U.S. ASSAULT TANK

M4A3E2 JUMBO

美国M4A3E2突击坦克“Jumbo”



1/35 SCALE TS-045

MENG

WWW.MENG-MODEL.COM

本产品在开发过程中得到了钟明洲先生的大力协助，特此感谢。
This kit has been developed with the great support from Mr. Mingzhou Zhong. We express our gratitude to him.
鐘 明洲様は我が社の本製品の開発に協力していただいて、ここで深く感謝の意を表します。
Выражаем искреннюю благодарность за поддержку господина Zhong Ming zhou на процессе разработки этой модели.

美国M4A3E2突击坦克“Jumbo”

普通“谢尔曼”在正面遭遇德军新型坦克时经常感到棘手，在登陆欧洲的前夜，M26“潘兴”仍需要一段时间才能大规模量产，而T14项目胎死腹中，美军装甲部队急需一支坚不可摧的矛头来面对可怕的德国对手。

在1944年2月，美军能够选择的最现实的解决方案就是改进他们业已装备的、拥有较高发动机功率的M4A3。基于这样的原因，M4A3E2，也就是昵称“Jumbo”的M4A3特殊改型出现了。该车进展异常迅速，1944年3月下旬美军正式下达订单，5月下旬就完成了订单要求254辆的生产任务并交付美国陆军。该车在M4A3的基础上大幅增加了底盘与炮塔的装甲厚度，车体正面装甲垂直厚度为101mm，同时带有大倾角，使得其正面防御能力超越德军的“虎”1，而该车主炮防盾的装甲厚度更是高达178mm，与“虎王”处在同一水平。这些改进使得“Jumbo”有了直面德军大口径坦克炮和反坦克炮的能力，在实战中该车有过成功弹开德军88mm炮炮弹的记录。这款有着坚实装甲的坦克被美军特意命名为“突击坦克”，对其寄予的厚望可见一斑。在1945年早春，一部分M4A3E2还换装了76mm主炮，反装甲能力得到加强。

拥有强大防护能力的M4A3E2于1944年9月下旬抵达法国，随即分配至美军各个装甲师，充当危险任务中的尖兵。在不到一年的作战时间里，“Jumbo”经常冲锋在前，因为屡屡成为德军集火射击的目标，纵使有坚固装甲防身，最终也是九死一生。截止现在，只有8辆“Jumbo”依然存世，幸运的是最著名的那辆还没有湮灭在历史中。

1944年10月，一辆M4A3E2被分配给乔治·巴顿（George S Patton, Jr.）麾下第4装甲师第37坦克营C连作为连长车。他们将这辆“Jumbo”命名为“眼镜蛇王”。之后C连的每一任连长都以“眼镜蛇王”为座车。同年12月26日，第4装甲师B战斗群指挥官克莱顿·艾布拉姆斯(Creighton W Abrams, Jr.)率部猛攻至巴斯托涅镇附近，刚刚接任C连连长3天的查尔斯·博格斯（Charles P. Boggess）中尉受命指挥“眼镜蛇王”带领一队普通“谢尔曼”以及一些搭乘M3半履带车的步兵向巴斯托涅外围的德军阵地攻击前进。战斗中其他“谢尔曼”和步兵受阻于德军防线，而身披重甲的“眼镜蛇王”无视强弩之末的德军炮火，一往直前，最终在即将天黑的下午16：50时穿过德军防线，与第101空降师第326工兵营建立联系，解开巴斯托涅之围，“突出部”战役形势至此彻底逆转。“眼镜蛇王”也成为了第一辆到达巴斯托涅的美军反攻车辆。

在“突出部”战役结束之后的1945年初，“眼镜蛇王”接受了战场改装，它的75mm炮被穿甲能力更强的76mm炮代替，并列机枪也换为12.7mm口径的M2重机枪。1945年3月底，该车作为C连指挥车参与了解放OFLAG XIII-B战俘营的“哈默尔堡行动”，这一有争议的行动由巴顿亲自下令，据信其部分目的是解救该战俘营中巴顿的女婿。整个行动并未获得成功，德军的反击击毁了几乎全部参战车辆，其中就包括“眼镜蛇王”，它在3月27日被击中并遗弃在哈默尔堡附近。

它的残骸并没有完全破损，但是关键的序列号和战术编号已经模糊不清，没有人知道这就是大名鼎鼎的“眼镜蛇王”。从50年代开始它就被美军作为纪念坦克，辗转展示于多个驻德美军基地，期间经过多次涂装，战术编号和序列号几经变更。近50年后的2001年，随军牧师基斯·古德（Keith Goode）发现了这辆正作为纪念碑展示的坦克，随后美国第一装甲师博物馆馆长和巴顿博物馆馆长在核实序列号后，证实这辆坦克就是“眼镜蛇王”。该车在2011年被巴顿博物馆修复，并送往佐治亚州的本宁堡展示。值得一提的是在今天的比利时坦克博物馆，同样保存有一辆“Jumbo”，这是美国海外现存唯一的“Jumbo”，但是它并不是真的“眼镜蛇王”，而仅仅是在战后被刷上了“眼镜蛇王”的涂装。

U.S. ASSAULT TANK M4A3E2 Jumbo

It's difficult for standard Sherman tanks to confront with new German tanks. On the eve of the U.S. entry of the European theatre, the M26 Pershing was still not ready for mass production, and the T14 project was also dead. The US armored forces urgently needed an indestructible spearhead against the frightful German rivals.

In February 1944, the most practical solution the U.S. military could choose was to improve their M4A3s which had a high-power engine. For this reason, a special M4A3 variant, the M4A3E2, nicknamed Jumbo, appeared. The modification progressed extremely quickly. The U.S. military formally placed an order of 254 Jumbo tanks in late March 1944, and these tanks were done and delivered to the U.S. Army by late May. The thickness of this vehicle's armor on the front hull, hull sides and turret was greatly increased the on the basis of the M4A3. The vertical thickness of its front hull armor was 101mm. At the same time, the front hull armor had a large inclination angle, making its front protection better than the German Tiger I tank. The armor of its mantlet was as thick as 178mm, which was at the same level as the Tiger King. Thanks to these improvements, the Jumbo could confront the German large-caliber tank guns and anti-tank guns. It was recorded of successfully bouncing off German 88mm artillery shells. The U.S. military placed high hopes on it and named it an “assault tank”. In the early spring of 1945, some M4A3E2 tanks were refitted with a 76mm gun, and their anti-armor capability was strengthened.

The M4A3E2 tanks with outstanding protection arrived in France in late September 1944, and were immediately issued to various U.S. armored divisions to serve as the vanguard in dangerous missions. In the combats in less than a year, the Jumbo often lad the assaults, and thus became the target of the German's concentrated fire. Though protected by its heavy armor, their chances of survival were slim. As of now, only 8 Jumbo tanks still exist. Fortunately, the most famous one has not died out in history.

In October 1944, an M4A3E2 was issued to Company C of the 37th Tank Battalion of 4th Armored Division under the command of George S Patton, Jr. as the company commander's vehicle. This Jumbo tank was nicknamed Cobra King. Since then, each Company C commander used it as commander's tank. On December 26 of the same year, the Combat Command B of the 4th Armored Division under the command of Creighton W Abrams, Jr. stormed to the vicinity of the town of Bastogne. Lt. Charles P. Boggess who had been appointed as the Company C's commander three days ago was ordered to command the Cobra King, a team of standard Sherman tanks and some infantrymen taking M3 semi-track vehicles to attack the German positions surrounding Bastogne. During the battle, other Sherman tanks and the infantrymen were blocked by the German defenses. However, the heavily armored Cobra King was stopped by the German gunfire. It broke through the German lines at 16:50, linked up with the 326th Engineer Battalion of the 101st Airborne Division, and broke the siege of Bastogne. The situation of the Battle of the Bulge reversed then and Cobra King was the first U.S. vehicle that arrived at Bastogne during the counteroffensive.

After the Battle of the Bulge, Cobra King received battlefield modification in early 1945. Its 75mm gun was replaced by a more powerful 76mm gun, and the coaxial machine gun was also replaced with a 12.7mm caliber M2 heavy machine gun. In late March 1945, it participated in the Hammelburg Raid to liberate the OFLAG XIII-B POW camp as the Company C's commander tank. This controversial operation was ordered by Patton and it's believed that part of the reason of the operation was to rescue Patton's son-in-law in this POW camp. The operation was unsuccessful, and the German counterattack destroyed almost all vehicles, including the Cobra King. It was shot and abandoned near Hammelburg on March 27th.

The tank was not completely destroyed, but the key serial number and tactical number became unrecognizable. No one knew it was the famous Cobra King. Since the 1950s, it was displayed at multiple U.S. military bases in Germany. Its paint scheme changed several times, so did the tactical number and serial number. In 2001, about 50 years later, army Chaplain Keith Goode found this tank on display. After the curators of 1st Armored Division Museum and Patton Museum looked into this matter and verified its serial number, they confirmed this tank was the Cobra King. After more than 50 years, it's finally restored by the Patton Museum in 2011.

アメリカ突撃戦車M4A3E2ジャンボ

アメリカ軍は普通のシャーマンがドイツ軍の強力な新型戦車に遭遇したことに悩んでいた。

フランス上陸作戦の前に、M26パーシングの量産まで時間がかかります。そしてT14も開発　中止となったので、攻略用として装甲の厚い突撃戦車の必要性を軍は認識しました。

1944年2月に実用化できるのは高出力エンジンを持って既に配備されたM4A3の改良案です。そのため、M4A3E2すなわちジャンボと呼ばれたM4A3の特殊改良型が生産し始めました。1944年3月下旬正式に受注し、5月下旬注文された254輌を軍に供与しました。広く使用されていたM4A3中戦車の車体をベースにシャーシと砲塔の装甲を大幅に強化しました。車体は正面の装甲厚さが101mmに達しながら傾斜に設計され、防御力がドイツ軍のテイーガーIを超えました。主砲の防盾は装甲厚さが178mmでキングタイガーと同じぐらい強いでした。ドイツ軍の戦車や対戦車砲に悩まされていたアメリカ軍戦車部隊将兵に絶大なる信頼を集め、実戦中ドイツ軍の88mm砲の砲弾を弾いたこともありました。装甲強化で突撃戦車に命名されました。1945年春、一部のM4A3E2が70mm主砲に換装され、対装甲車両力が強化されました。

1944年9月下旬、防御力強化されたM4A3E2がフランスに着いて、北西ヨーロッパ戦線のアメリカ軍の戦車部隊に分散配備されました。実戦投入して1年、ジャンボは常に突撃をかけてドイツ軍の射撃目標になりました。装甲が非常に厚いといえども、危険が迫られることも多かったです。現在、8輌のジャンボがあり、最も有名なのは存在しています。

1944年10月、司令官ジョージ・パットンの第4装甲師団第37戦車大隊C中隊所属のM4A3E2戦車は中隊長用車両として配備され、コブラキングと呼ばれました。その後、C中隊の中隊長がコブラキングを選んで中隊長用車両にしました。12月26日に第4装甲師団のB戦闘団(隊長クレイトン・エイブラムス中佐)がバストーニュ付近に到着しました。C中隊長になったばかりのチャールズ・ボーゲス中佐はコブラキングを搭乗し、シャーマン戦車そしてM3半履帯車に乗る歩兵を引きして、ドイツへの進撃も大きな障害がありましたがやっと午後16:50にドイツ

軍を撃破、第101空挺師団の第326工兵隊の元にたどり着きました。バルジの戦いの状況もこれから逆転勝利になり、コブラキングも初めてのバストーニュに着いた米軍戦車になりました。
　バルジの戦いが終了した1945年初め、コブラキングに改装が施されました。75mm砲を威力の強力となる76mmに、機関銃も12.7mm口径のM2重機関銃に改装されました。1945年3月末、C中隊長用車両としてOFLAG XIII B捕虜収容所の解放に投入されました。この戦いはパートンから命名され、捕虜された息子さんを救うための戦いという噂もあります。但し、失敗になりました。コブラキングを含める戦争に投入された戦車がほぼ撃破されました。3月27日にコブラキングがハルメルバークの近くに残されました。
　廃棄されたコブラキングが完全に破壊されていませんでしたが、生産番号やマークがあまりぼんやりしました。この戦車が有名なコブラキングだと誰も知りませんでした。1950年代から、アメリカの記念戦車として多地域の米軍軍事基地で展示、塗装され、番号とマークも何度も変更されました。2001年に、軍隊牧師のキース・グード（Keith　Goode）は記念碑にあるコブラキングと対照してから、アメリカ第一装甲師博物館館長とパートン博物館館長が番号を確認しコブラキングを確かめました。50年あまりを経て、やっと2001年にパートン博物館によって修復されました。

Американский штурмовой танк M4A3E2 «JUMBO»

Обычные строевые танки "Шерман" с трудом выдерживали прямое противостояние с новейшими немецкими танками, и накануне высадки в Европе, когда танк M26 еще не строился серийно, а проект T14 уже был отменен, требовалось серьезное усиление передовых частей для эффективной борьбы с немецкими машинами.
В феврале 1944 года, самым реалистичным решением для американской армии было модифицировать танк M4A3, обладавший достаточным резервом для этих целей, и вскоре на его базе появился весьма необычный M4A3E2 «Джамбо». Работы были выполнены без задержек, в марте 1944 был сформирован официальный заказ, а уже в конце мая получены 254 танка. По сравнению с M4A3 была усилена защита, толщина лобовой брони танка составила 101 мм, что с учетом наклона было едва ли не лучше, чем у танка "Тигр", толщина бронемаски орудия достигла 178 мм, почти как у "Королевского тигра". С такой защитой можно было противостоять немецкой противотанковой артиллерии, и случаи, когда снаряд 88мм орудия не пробивал лобовую броню, не были столь уж редки. По терминологии тех времен получившуюся машину назвали "штурмовым танком", возлагая на него большие надежды. Ранней весной 1945 года часть M4A3E2 получила новую 76мм пушку, в результате противотанковые возможности машины серьезно возросли.
В сентябре 1944 года, M4A3E2 с усиленной защитой наконец-то добрались до Франции, и сразу заняли места в передовом боевом охранении при выполнении опасных задач. Поскольку эти машины шли первыми, они, несмотря на мощную защиту, часто становились жертвами сосредоточенного огня противотанковых средств. На текущий день имеется всего 8 экземпляров "Джамбо". И это большая удача, что такая машина сохранилась до наших дней.
В октябре 1944 года, один M4A3E2 был отправлен в роту C из 37-го танкового батальона 4-ой бронетанковой дивизии в качестве командирского. Этот танк «Jumbo» получил персональное имя – «Кинг Кобра». С этого времени, все последующие командиры роты C использовали только этот танк в качестве своей командирской машины. 26-го декабря 1944 года, командир боевой группы 4-ой бронетанковой дивизии, Крейтон Абрамс, отдал войскам приказ наступать на городок Бастонь, а новый командир роты C - лейтенант Чарльз П. Боггесс (Charles P. Boggess) получил задачу атаковать немецкие позиции в районе городка во главе группы «Шерманов» и полугусеничных машин M3 на своей «Кинг Кобре». Оборона немцев оказалась хорошо подготовленной, «Шерманы» и пехота союзников не смогли продвинуться вперед, но вот «Кинг Кобра» не остановилась и в 16:50 преодолела оборону немцев, выйдя навстречу 326-му военно-техническому батальону 101-ой воздушно-десантной дивизии, фактически разорвав кольцо окружения, и кардинально изменив боевую обстановку. Танк «Кинг Кобра» стал первой американской машиной, прибывшей в поселок Бастонь.
В начале 1945 года после тяжелых боёв, танк «Кинг Кобра» по итогам боевого опыта получил более мощное 76-мм орудие, и дополнительный крупнокалиберный пулемет M2 калибра 12.7 мм. В конце марта 1945 года, «Кинг Кобра» опять же в качестве командирского приняла участие попытке спасении из плена зятя Паттона. Но предприятие не удалось, в ходе немецкого контрудара почти все машины были подбиты, в том числе и «Кинг Кобра».

Поврежденный, 27-ого марта он был брошен недалеко от поселения Гамэр.
Хотя на самом деле «Кинг Кобра» и не была уничтожена окончательно, но утратила все маркировки и после восстановления история машины "прервалась", знающих о том, что этот танк - та самая "Кинг Кобра" не осталось. В 50-х машина являлась мемориальным танком американской армии, и сменила несколько мест дислокации в американских оккупационных войсках в Германии, неоднократно перекрашивалась и меняла маркировку. В 2001 году, пастор Кеис Гооде (Keith Goode) обратил внимание на данный танк, а затем с директором Музея американской первой бронетанковой дивизии и директором Музея Паттона внимательно проверили ряд номеров агрегатов данного танка, и в результате подтвердили, что данный танк действительно является знаменитой «Кинг Коброй». В 2011 году, данный танк реставрировали в музее Паттона.

制作前请仔细阅读以下内容
Read carefully before assembly.
作る前に必ずお読みください。
Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作前需仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时需有成年人看护，看护者请仔细阅读手册。
使用剪钳小心剪下零件，用塑料模型专用胶水进行粘合。金属部件请用瞬间胶粘合。
如制作过程中遇有涂装步骤，粘合零件时需先行将粘合面的颜料去掉，之后再行粘接。

This product is a plastic model kit. Please use hobby tools to assemble and paint it. Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. Young children who build this model kit shall be guided by adults. The supervising adults should carefully read the instructions too.
Remove plastic parts with a side cutter and use plastic model cement to glue them. Use CA glue to bond metal parts.
If you need to glue parts which have been painted in the previous assembly process, remove the paint from the bonding areas first.

プラスチック組立モデルであるため、専用の工具で組み立て工程と塗装を必要とします。組み立てに入る前に組み立て説明図を最後まで見て、流れを確認しておいてください。低年齢の方が製作する場合、保護者の方もお読みください。
ニッパーで部品を丁寧に切ってから、専用の接着剤で接着します。メタル部品の場合、瞬間接着剤をご使用ください。
塗装を必要とすれば、接着面の塗料を剥がしてから接着します。

Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.
Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.
Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки, в местах соединения деталей краску следует удалить.

⚠ 注 意
- 制作时需格外注意各类工具尖刃及零件锐角，以免造成伤害。
- 使用胶水和颜料前请阅读相关注意事项，制作中需仔细按照手册的步骤指示，正确使用胶水和颜料进行粘合及涂装。
- 制作时远离儿童，避免小零件或工具对儿童造成伤害，制作中的包装袋对儿童会造成窒息的危险。

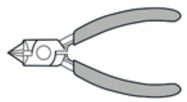
⚠ Caution
- Be careful of the sharp edges and tips of tools and plastic parts to avoid any injury.
- Carefully read the instructions of cement and paints before use. Follow the steps of the model's instruction manual to apply glue or paint.
- Keep children away from the assembly area to avoid any injury caused by small parts or tools to them. Keep plastic bags away from children to avoid danger of suffocation.

⚠ 注 意
- 作るとき、工具の刃先やある部品が鋭いので、お取り扱いにはご注意ください。
- 接着剤や塗料を使う前に、注意事項をお読みください。指示に従って接着や塗装を行ってください。
- 小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

⚠ Внимание
- Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.
- Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок и клея при сборки модели.
- Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

使用工具
Tools recommended
用意する工具
Рекомендуемые инструменты

剪钳
Side cutters
ニッパー
Кусачки
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003



笔刀
Hobby knife
ナイフ
Цанговый нож
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003



模型胶水
Cement
接着剤
Клей
MTS-005



手钻
Pin vise
ピンバイス
Сверло
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-023



镊子
Tweezers
ピンセット
Пинцет
BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003



瞬间胶
Cyanoacrylate glue
瞬間接着剤
Цианакрилатный клей
MTS-016



MTS-026 模型专用高级单刃剪钳

推荐使用MENG与DSPIAE合作设计生产的模型工具产品
We recommend to use the modeling tool presented by MENG and DSPIAE together.
DSPIAEとMENGと協力して開発された模型ツールをお勧めします。
Мы рекомендуем использовать инструменты, разработанные и производящиеся совместно фирмами MENG и DSPIAE.

剪钳采用单刃设计，刃口锋利刚硬，剪切面工整光滑、无挤断现象，手柄握持稳固，使用手感舒适。
This single-edged side cutter features a sharp and hard blade. The cut surface on parts is neat and smooth. The ergonomically designed handle has an increased grip surface and offers improved cutting experience.
片刃構造を採用して刃の一方が鋭く、きれいな切断面を得ることができます。特別に設計されたグリップは握りやすいです。
Лезвие изготовлено из прочного сплава и имеет одностороннюю заточку, позволяющую срезать пластик не оставляя следов. Ручки удобной формы обеспечивают хорошее удержание инструмента и комфортную работу.



限位调节器
Limit regulator
ストッパー
Ограничительный упор



真皮钳保护套
Side cutter leather pouch
保護キャップ
Чехол из натуральной кожи



主视图
Main view
メインビジュアル
Основной вид

水贴使用说明
Decal application
スライドマークのはりかた
Использование декалей

① 将水贴从薄片上剪下。
② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。
③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。
④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。
⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。

① Cut off decal from sheet.
② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.
③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
④ Move decal into position with a wet finger.
⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

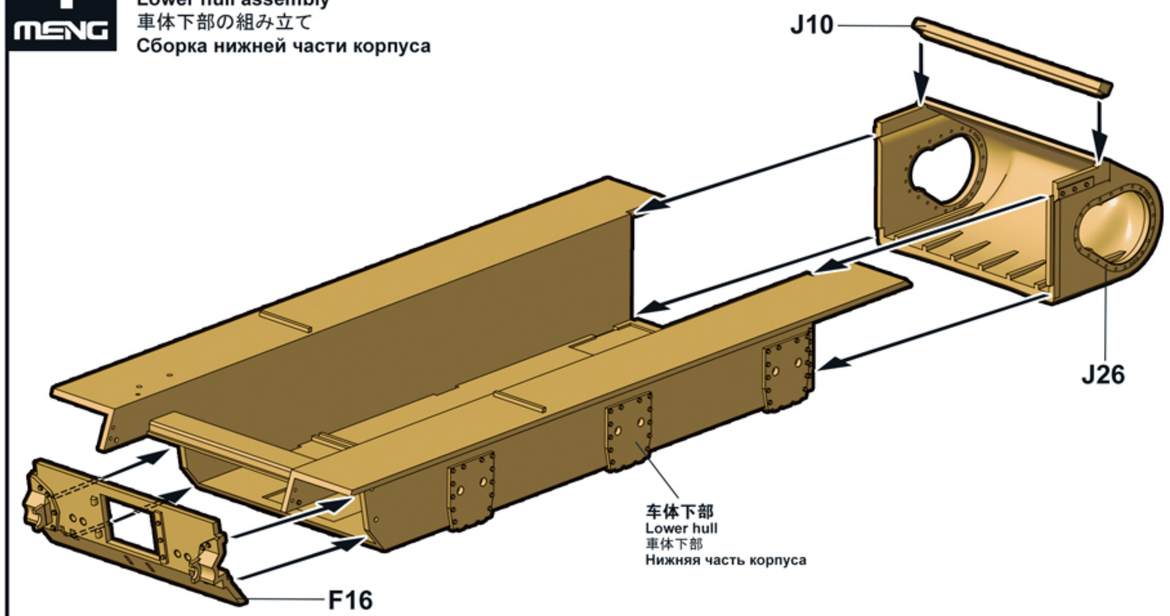
① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

① Вырежьте нужный фрагмент.
② Поместите в теплую воду на 10 секунд.
③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.
④ Удалите подложку и остатки воды.
⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.

模型有如图所示的4种样式，制作前请选择一种样式，详细的样式请参考涂装指示。
There are four options for the model as shown in the drawing. Please select one option before assembly and refer to paint schemes for details.
このキットは図の通り4種類の仕様があります。どちらか選んで組み立ててください。詳細は塗装例をご参照ください。
Четыре варианта окраски как показано на рисунках. Пожалуйста, перед сборкой выберите вариант окраски. Детальная информация указана в схеме окраски.



1 MENG
车体下部组装
Lower hull assembly
車体下部の組み立て
Сборка нижней части корпуса

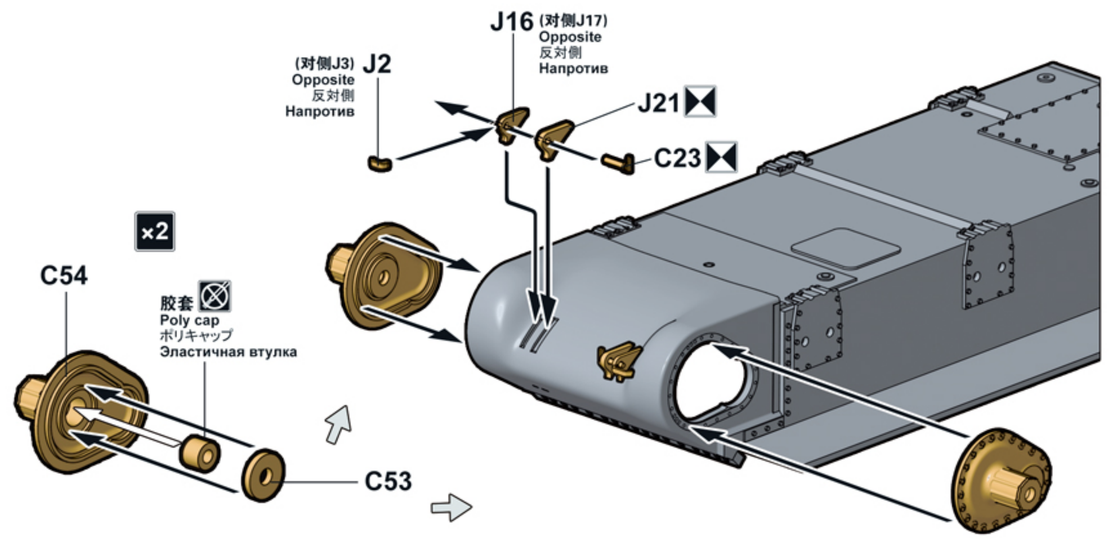


2 MENG
车体下部零件组装1
Lower hull parts assembly 1
車体下部部品の組み立て1
Сборка деталей нижней части корпуса, этап 1

此图标所指示的零件不涂胶水。
No cement.
指示の部品は接着しません。
Без клея.

此图标所指示的部件须制作n组。
Make n sets.
n個作ります。
Собрать n наборов.

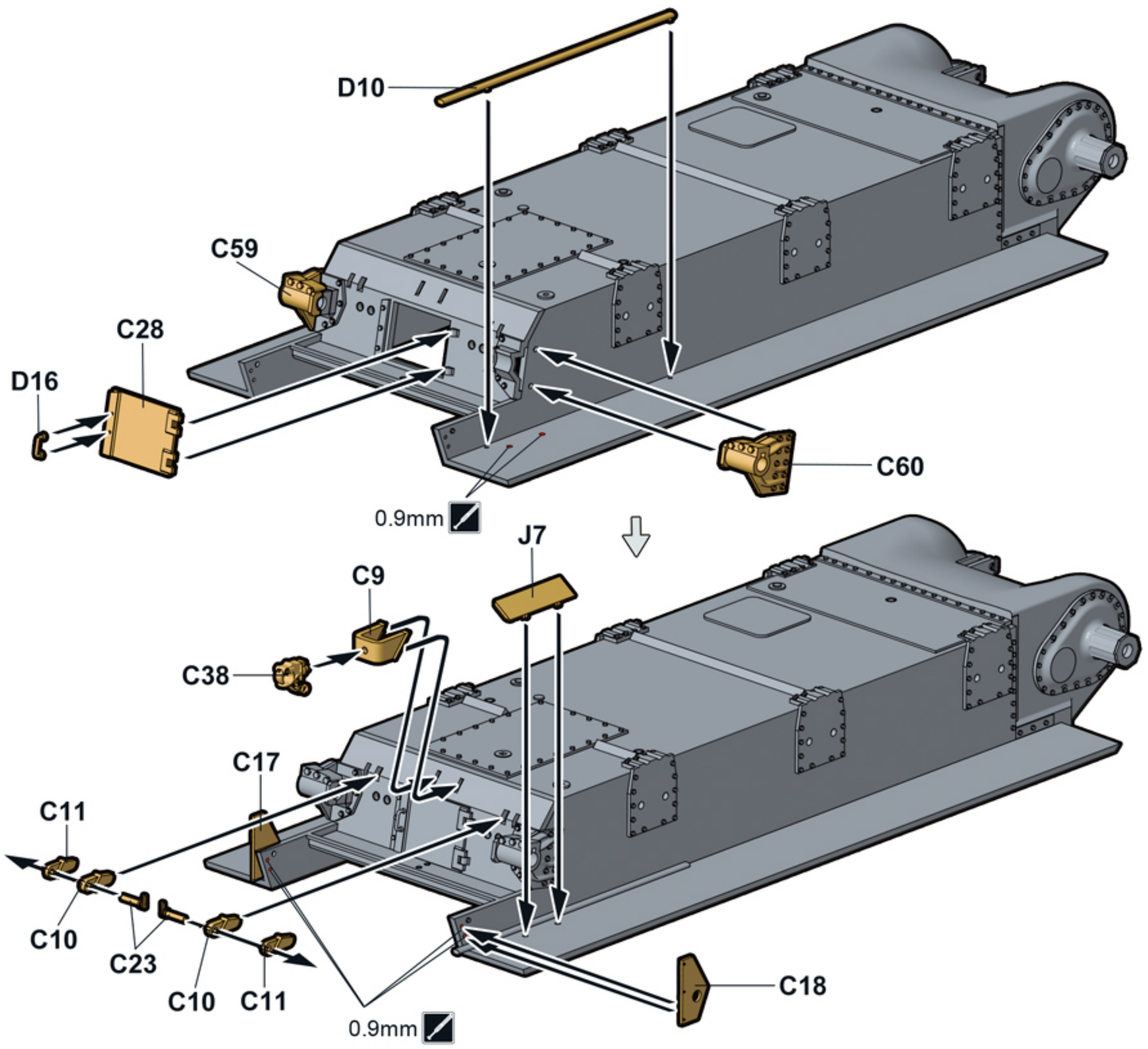
此图标所指示的零件对侧相同制作。
Same for both sides.
反対側も同じように作ります。
Идентично на каждой стороне.



3

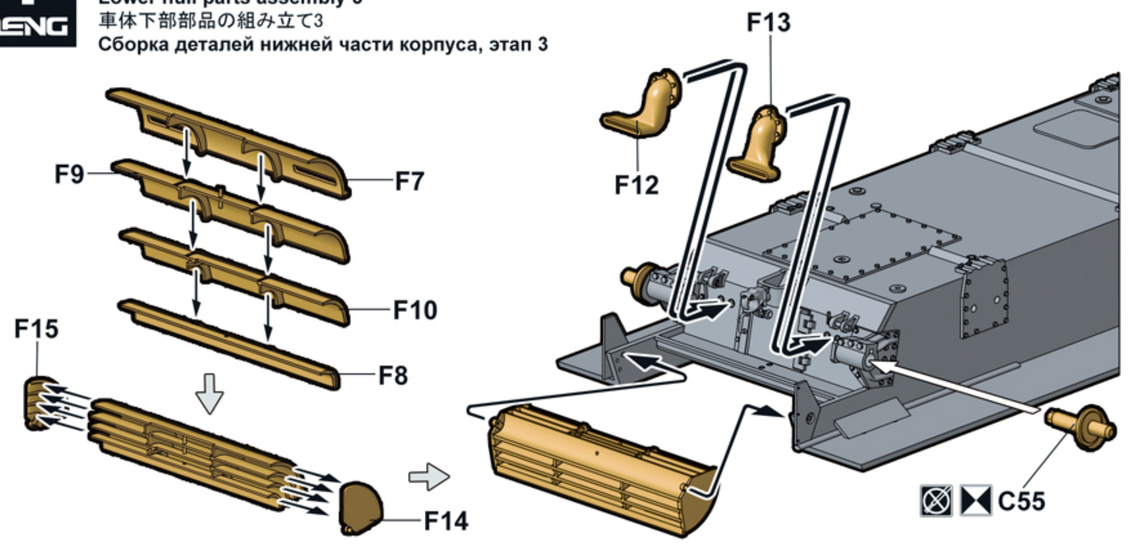
车体下部零件组装2
Lower hull parts assembly 2
車体下部部品の組み立て2
Сборка деталей нижней части корпуса, этап 2

此图标所指示处须钻孔。
Make hole.
指示の部分で穴を開けます。
Сделать отверстие.



4

车体下部零件组装3
Lower hull parts assembly 3
車体下部部品の組み立て3
Сборка деталей нижней части корпуса, этап 3

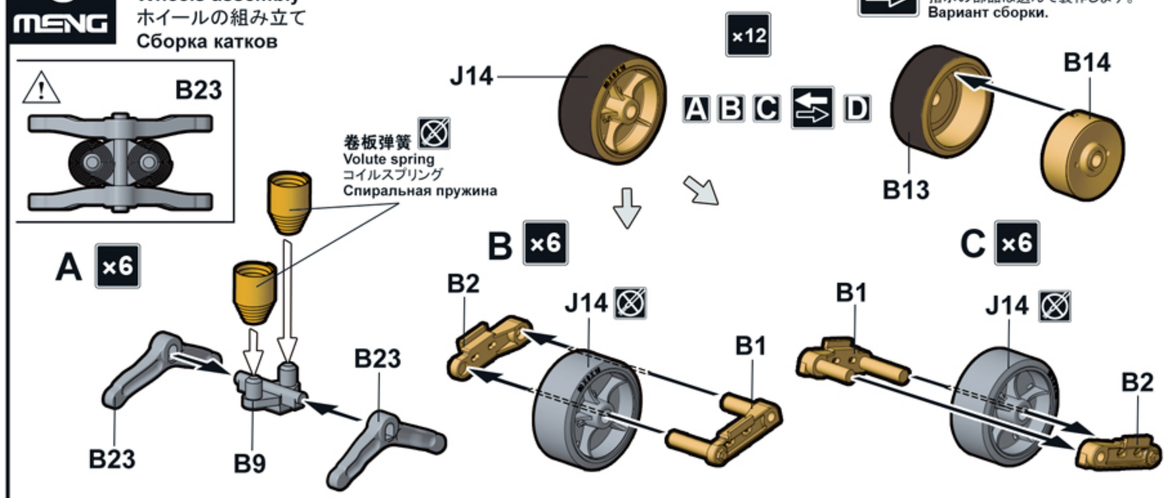


5

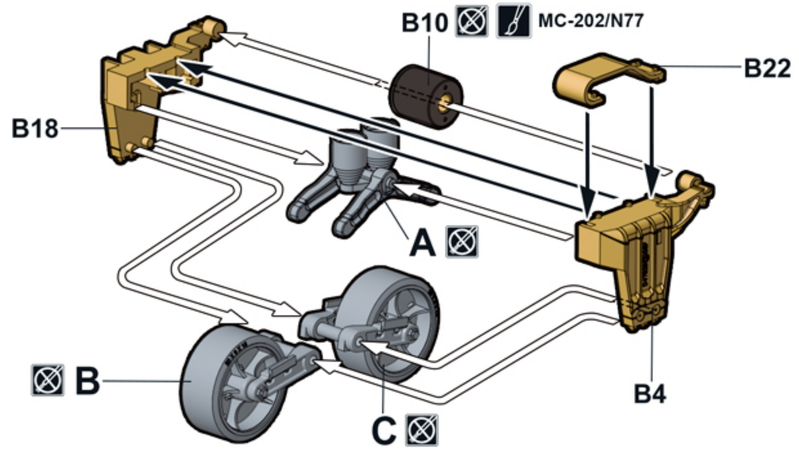
轮组组装
Wheels assembly
ホイールの組み立て
Сборка катков

MC-202/N77

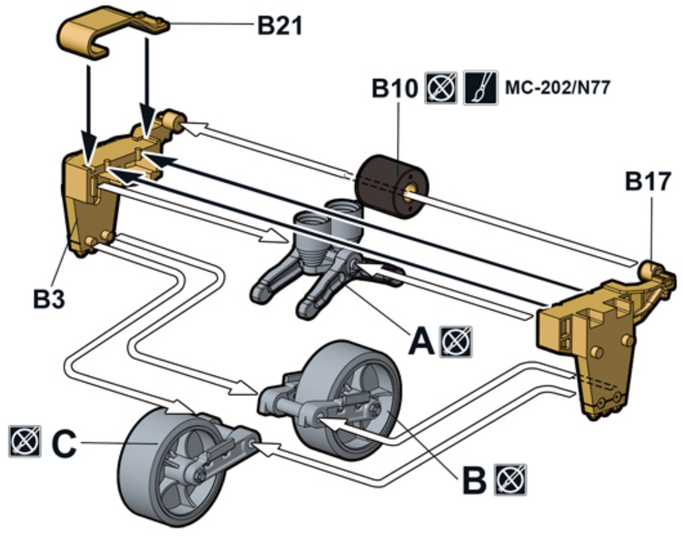
此图标所指示的零件选择制作。
Optional part.
指示の部品は選んで製作します。
Вариант сборки.

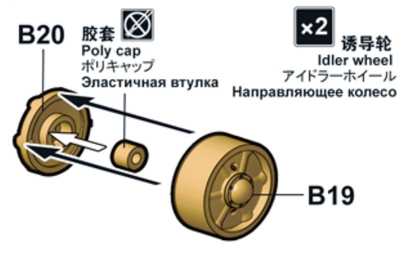


左悬挂 ×3
Left suspension
サスペンション(左)
Левая подвеска

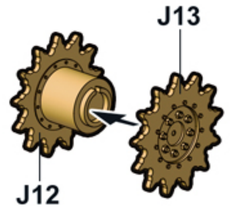


右悬挂 ×3
Right suspension
サスペンション(右)
Правая подвеска

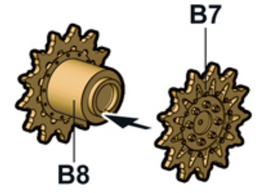




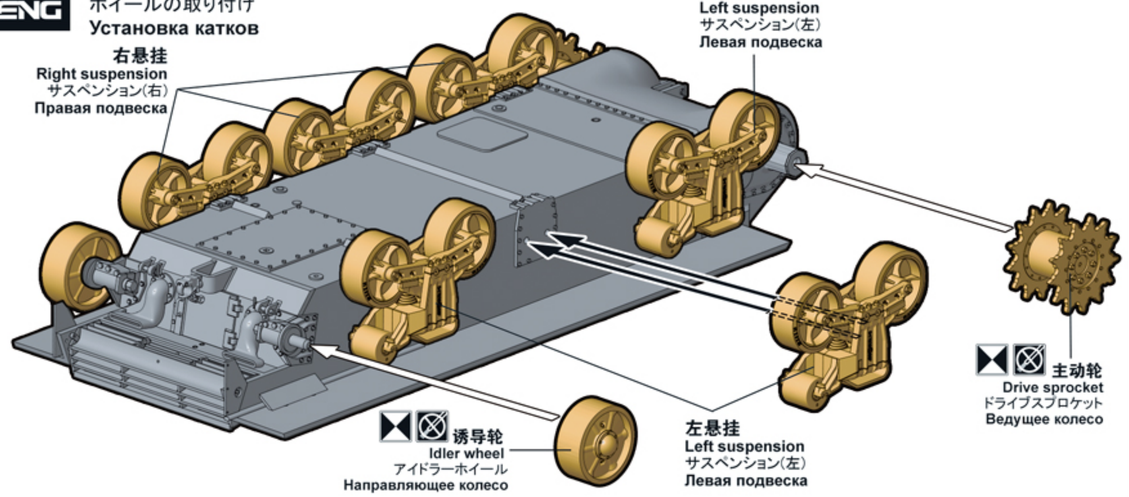
×2 诱导轮
Idler wheel
アイドラーホイール
Направляющее колесо



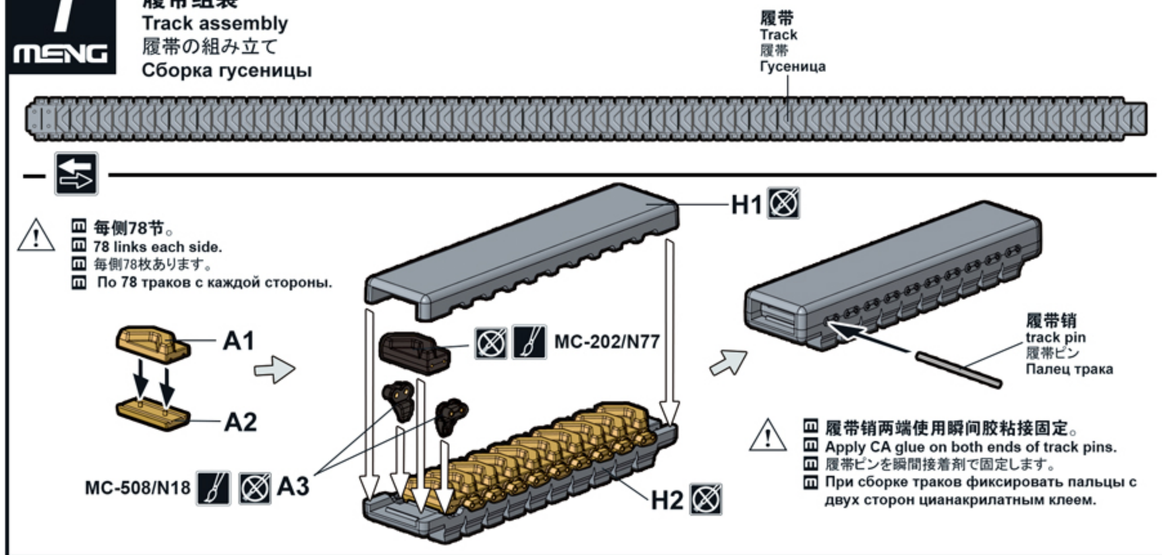
×2 主动轮
Drive sprocket
ドライブスプロケット
Ведущее колесо
A B C D



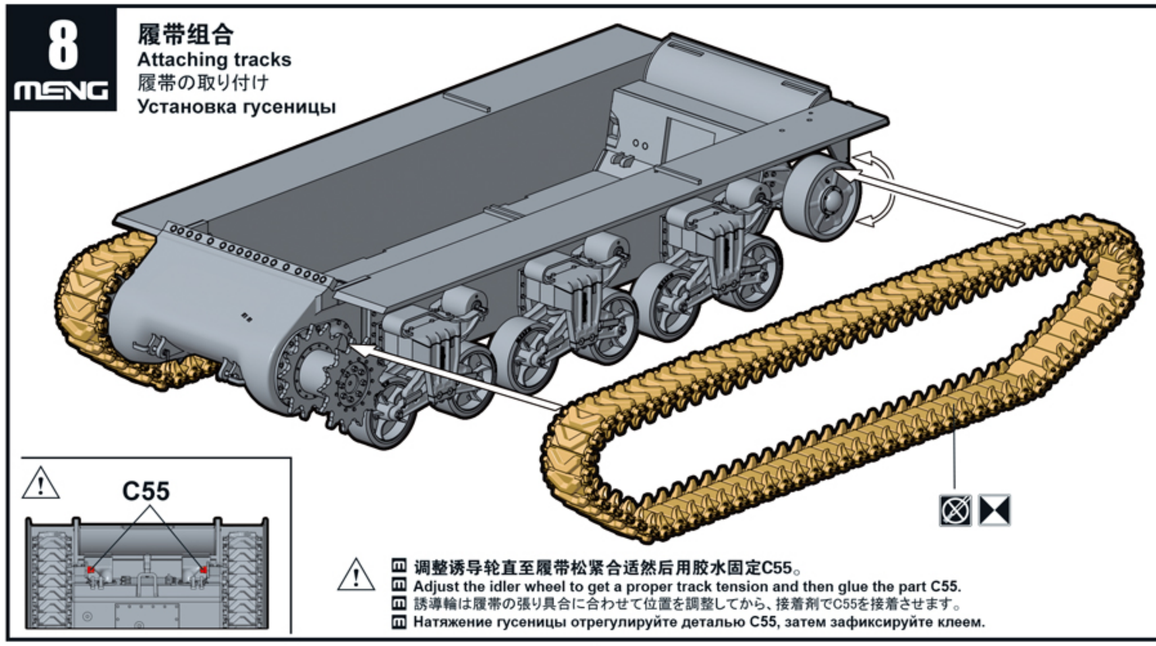
6 轮组组合
Attaching wheels
ホイールの取り付け
Установка катков



7 履带组装
Track assembly
履帯の組み立て
Сборка гусеницы

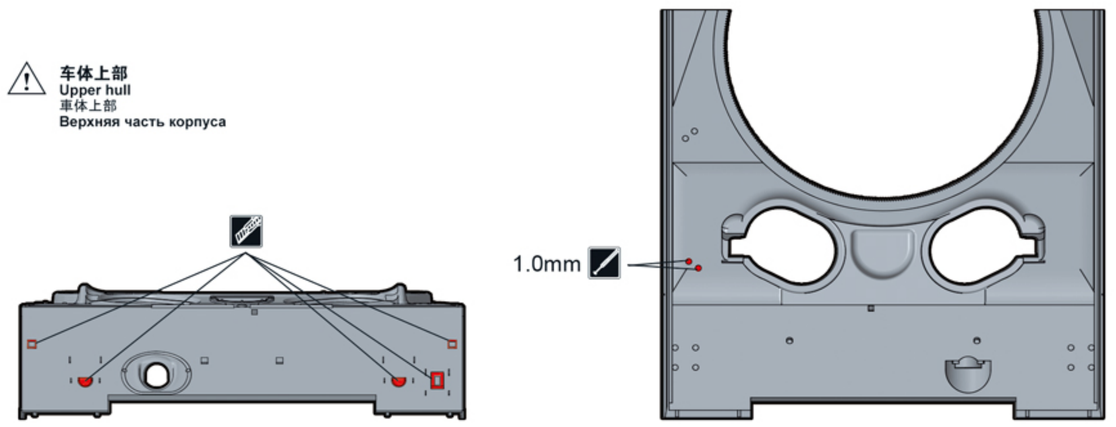


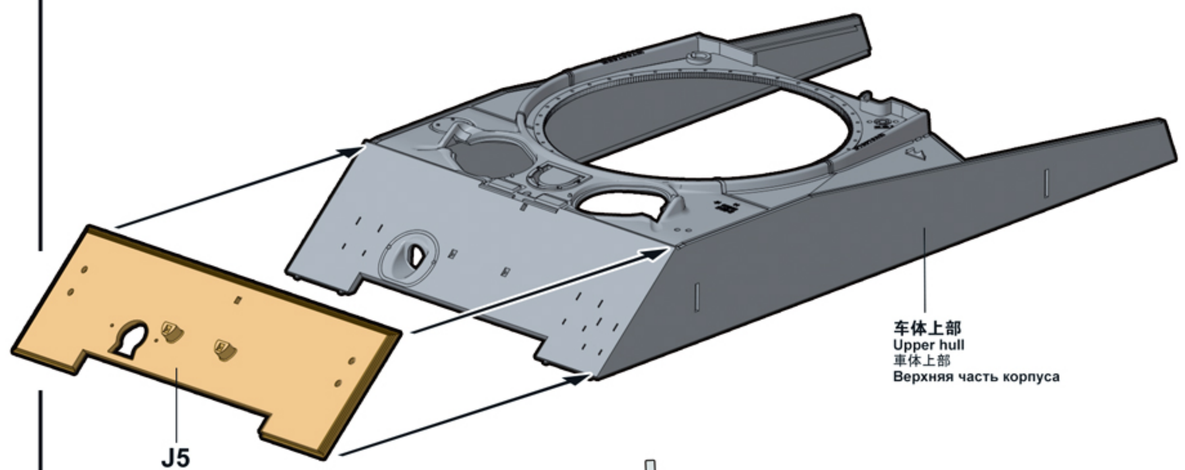
8 履带组合
Attaching tracks
履帯の取り付け
Установка гусеницы

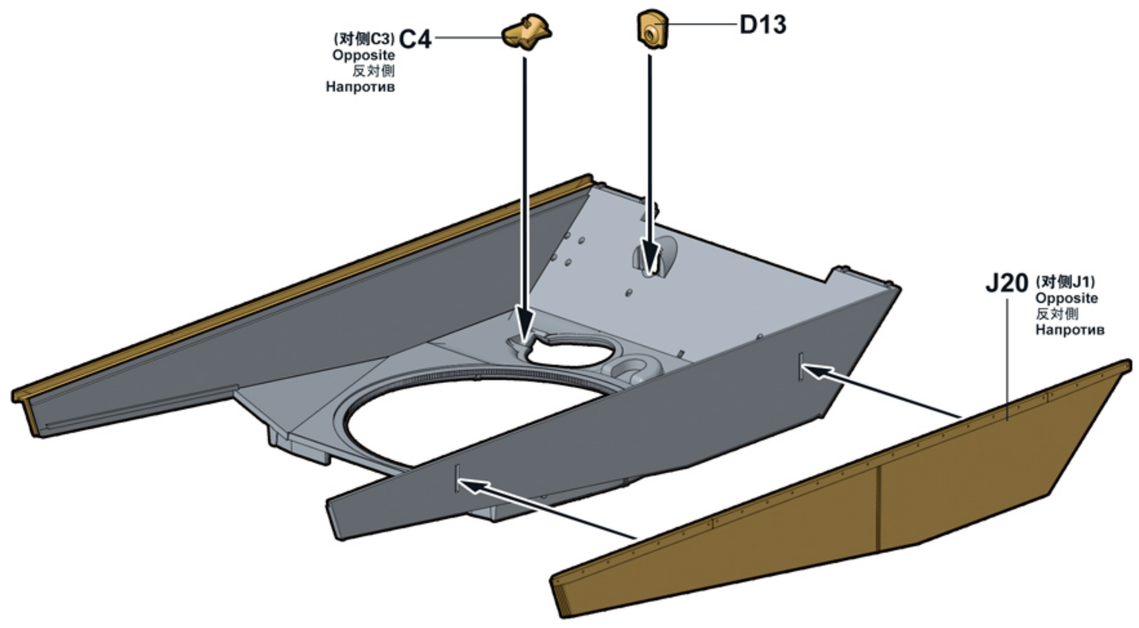


9 车体上部附加装甲组装
Upper hull add-on armor assembly
車体上部増加装甲の組み立て
Сборка дополнительных бронях верхней части корпуса

此图标所指示处须切除。
Remove.
指示の部分を切り取ります。
Удалить.

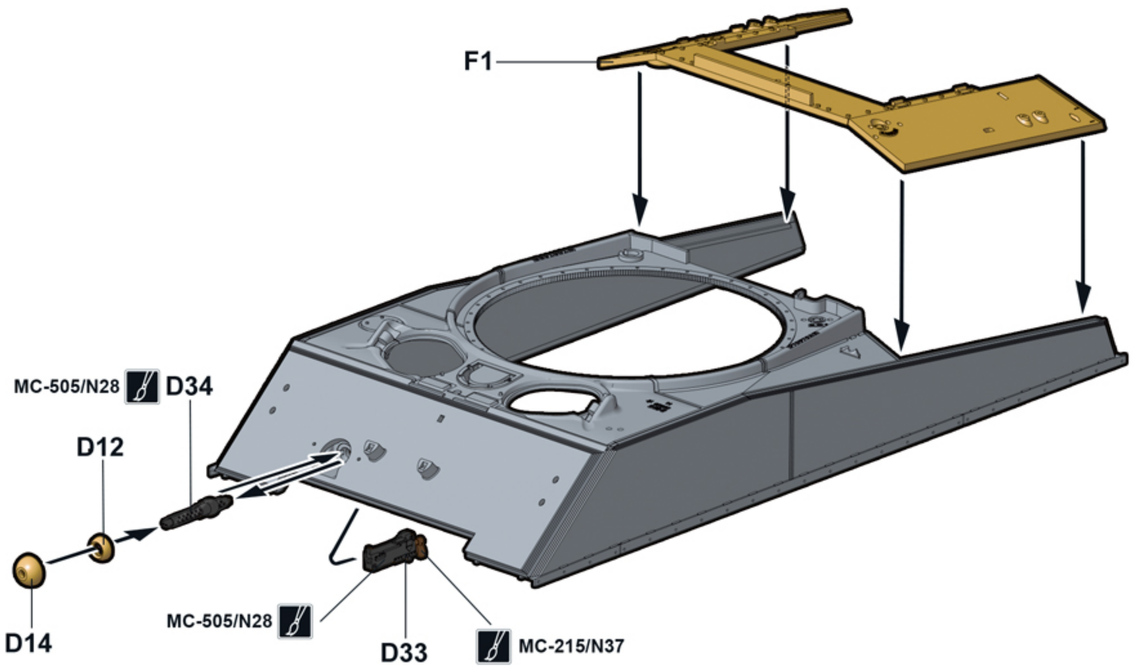






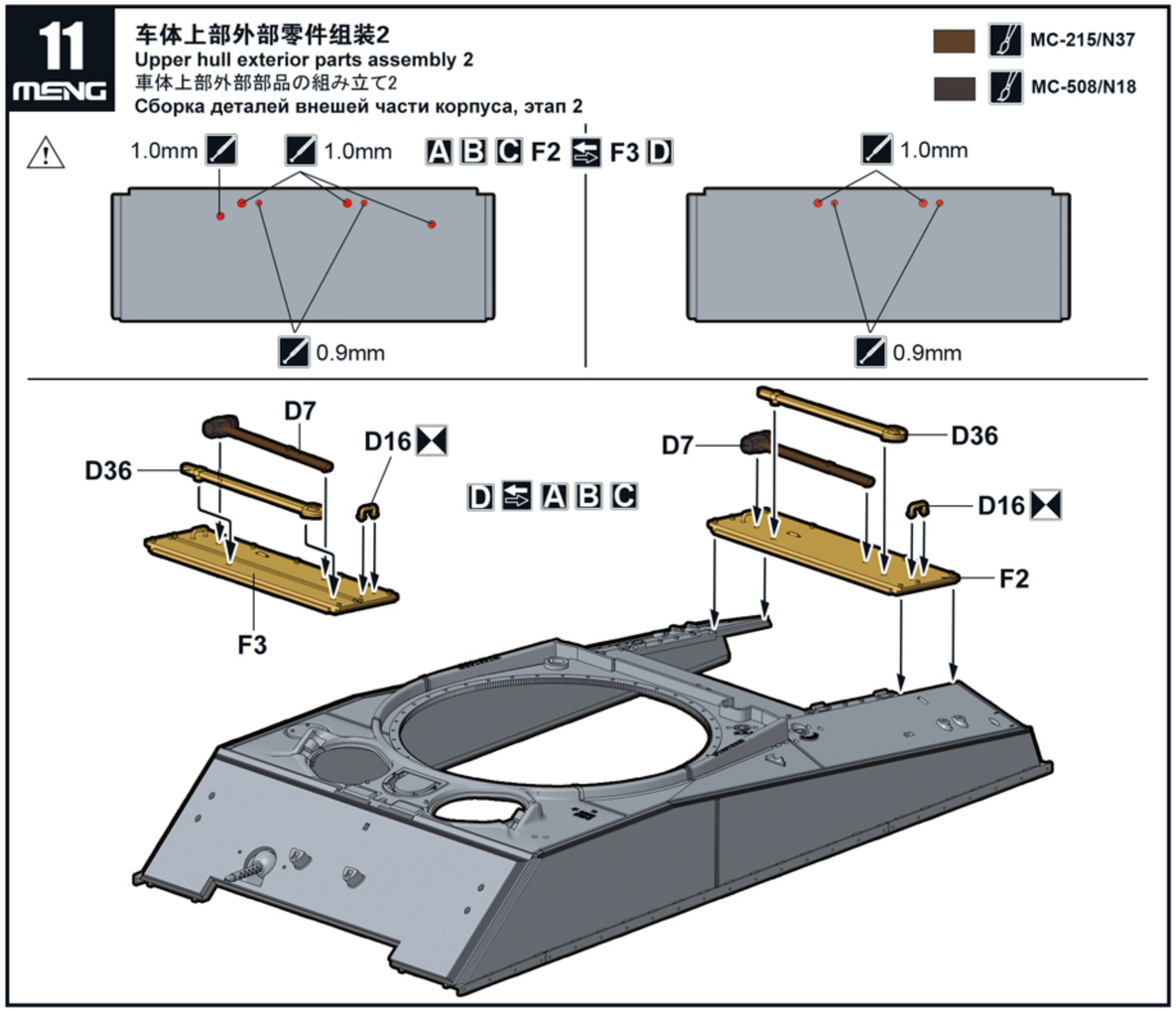
10

车体上部外部零件组装1
Upper hull exterior parts assembly 1
車体上部外部部品の組み立て1
Сборка деталей внешей части корпуса, этап 1



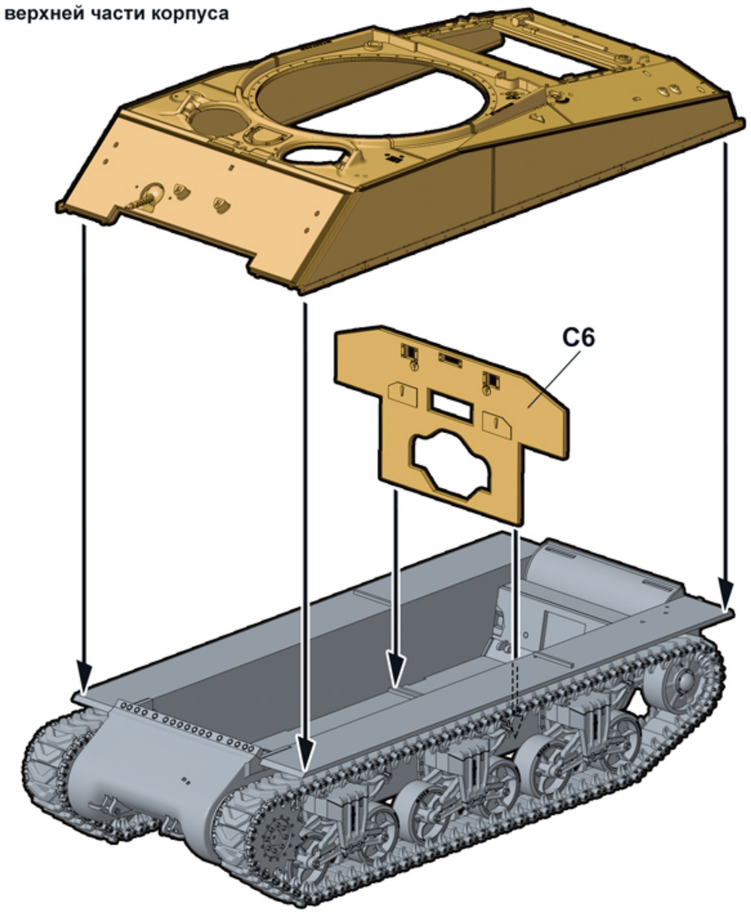
11

车体上部外部零件组装2
Upper hull exterior parts assembly 2
車体上部外部部品の組み立て2
Сборка деталей внешей части корпуса, этап 2



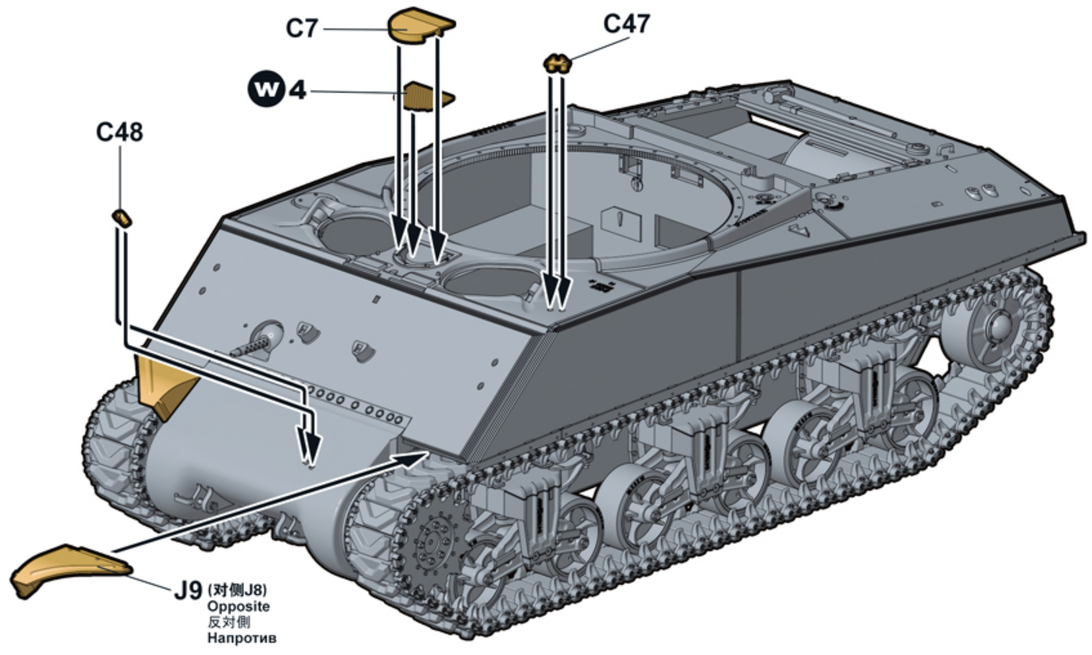
12

车体上部组合
Attaching upper hull
車体上部の取り付け
Установка верхней части корпуса



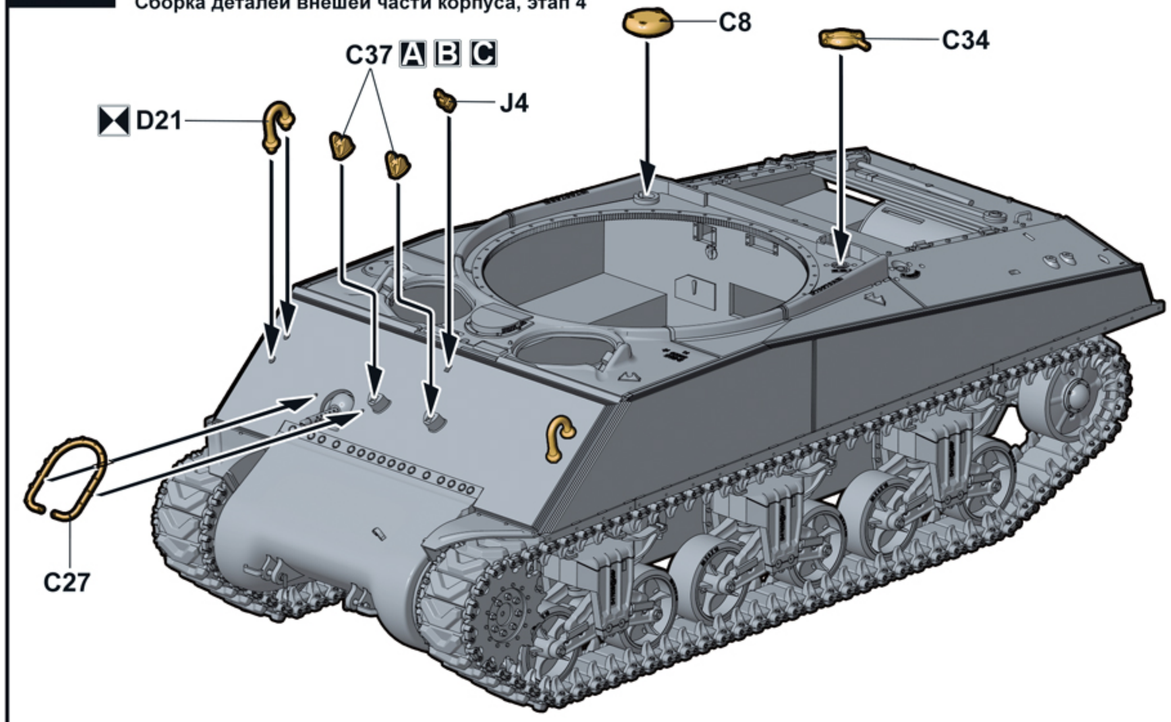
13

车体上部外部零件组装3
Upper hull exterior parts assembly 3
車体上部外部部品の組み立て3
Сборка деталей внешей части корпуса, этап 3



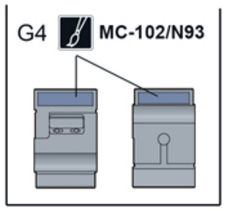
14

车体上部外部零件组装4
Upper hull exterior parts assembly 4
車体上部外部部品の組み立て4
Сборка деталей внешей части корпуса, этап 4

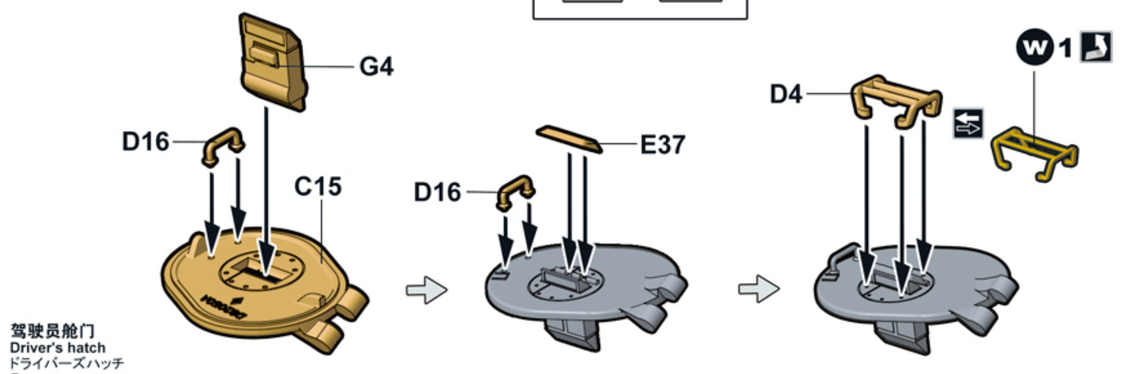


15

车体上部乘员舱门组装
Upper hull hatches assembly
車体上部乗員用ハッチの組み立て
Сборка люков экипажа

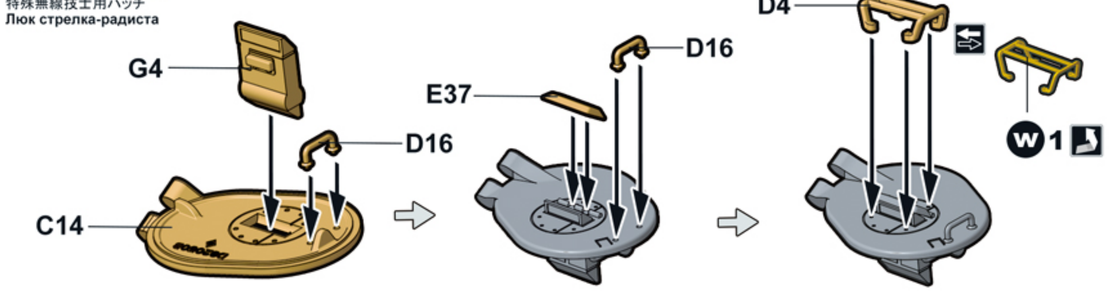


此图标所指示的零件须弯折。
Bend this part.
指示の部品を曲げます。
Согнуть.



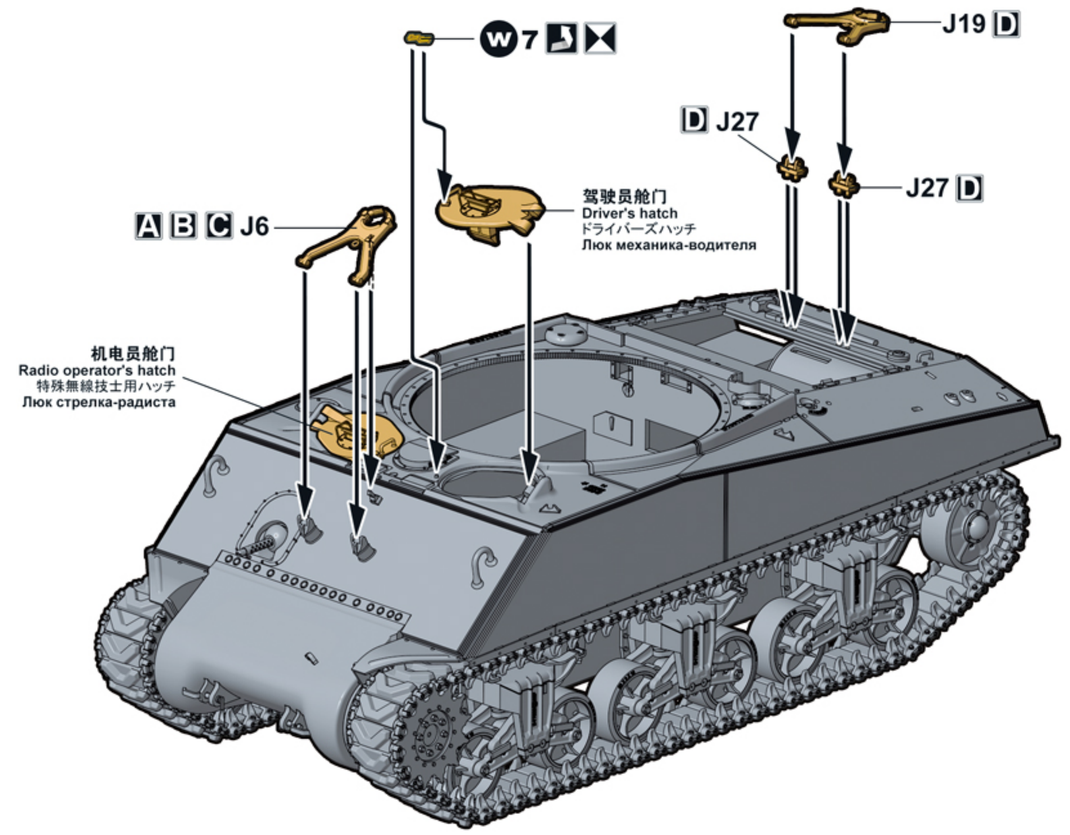
驾驶员舱门
Driver's hatch
ドライバーズハッチ
Люк механика-водителя

机电员舱门
Radio operator's hatch
特殊無線技士用ハッチ
Люк стрелка-радиста



16

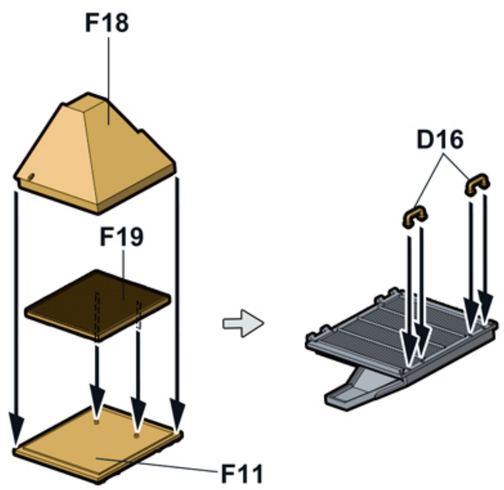
车体上部外部零件组装5
Upper hull exterior parts assembly 5
車体上部外部部品の組み立て5
Сборка деталей внешей части корпуса, этап 5



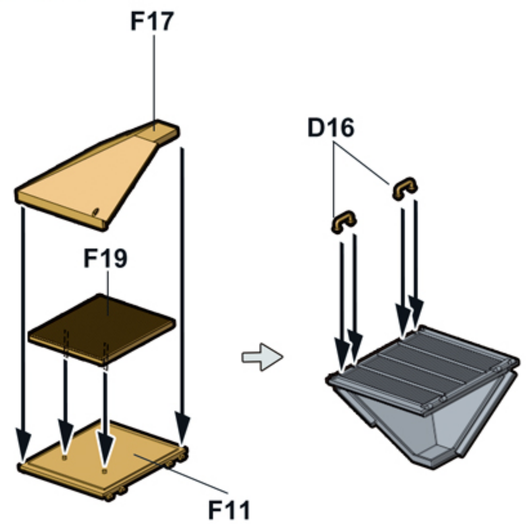
17

发动机室舱门组装
Engine hatches assembly
エンジンルームハッチの組み立て
Сборка крыши МТО

左侧舱门
Left hatch
ハッチ（左）
Левый люк

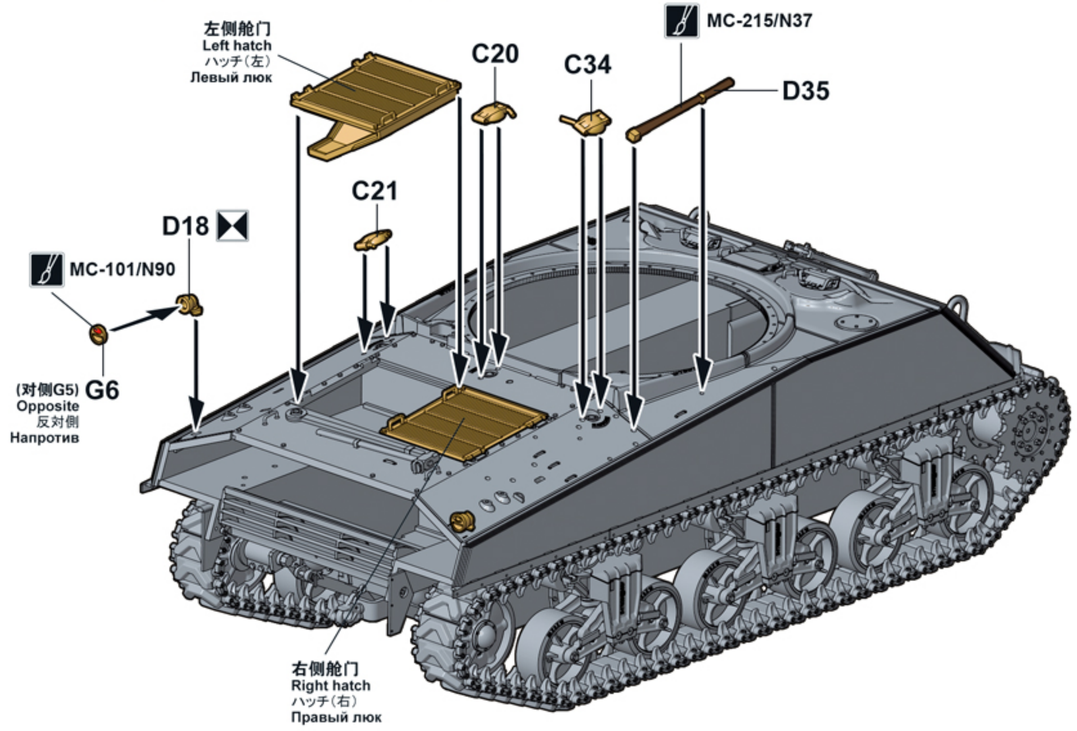


右侧舱门
Right hatch
ハッチ（右）
Правый люк



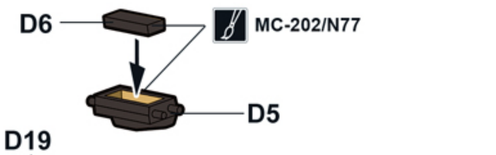
18 MENG

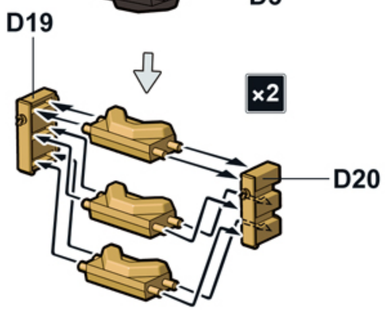
车体上部外部零件组装6
Upper hull exterior parts assembly 6
車体上部外部部品の組み立て6
Сборка деталей внешней части корпуса, этап 6

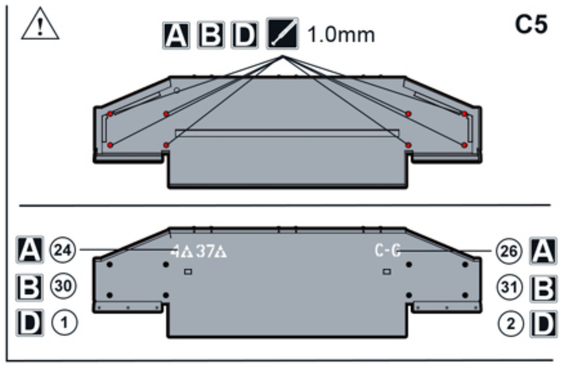


19 MENG

车体上部外部零件组装7
Upper hull exterior parts assembly 7
車体上部外部部品の組み立て7
Сборка деталей внешней части корпуса, этап 7

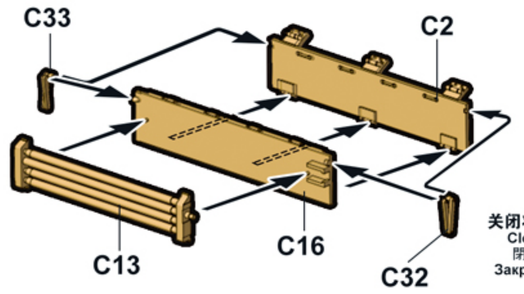


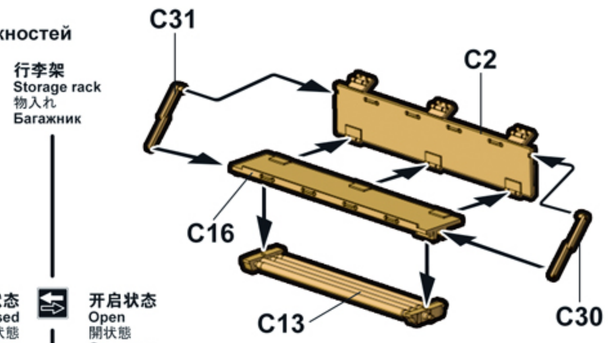


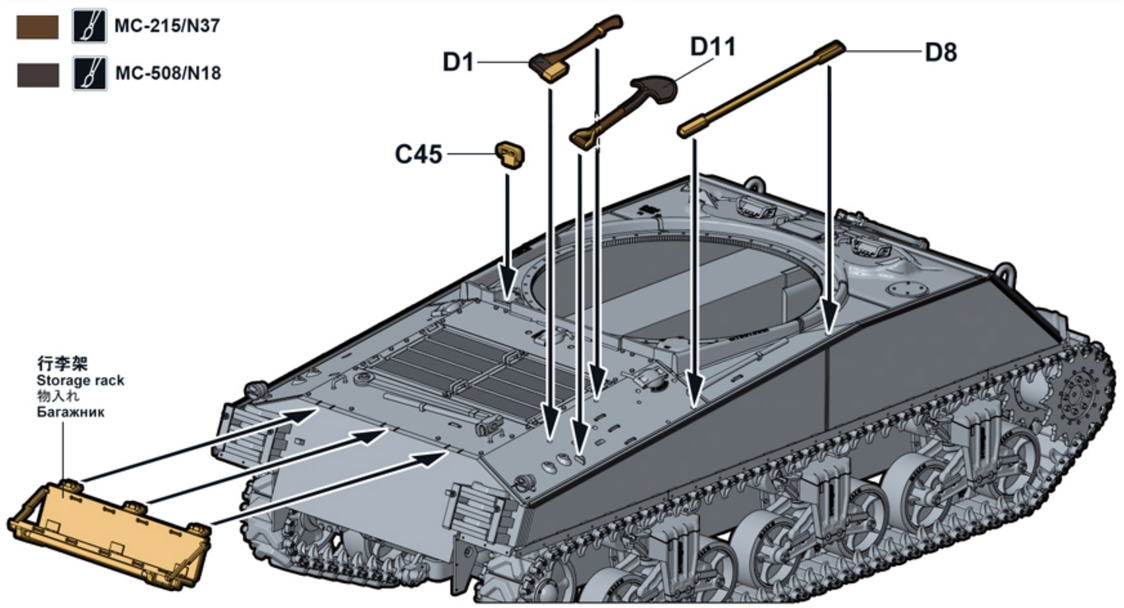


20 MENG

行李架及随车工具组装与组合
Assembling & attaching storage rack & pioneer tools
物入れとツールの組み立て及び取り付け
Сборка и установка багажника и принадлежностей

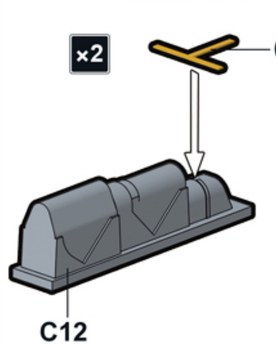


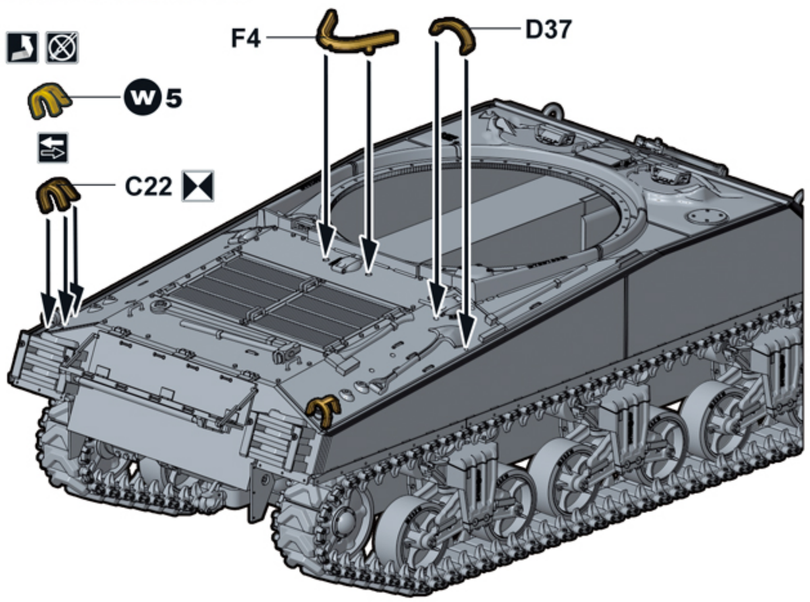




21 MENG

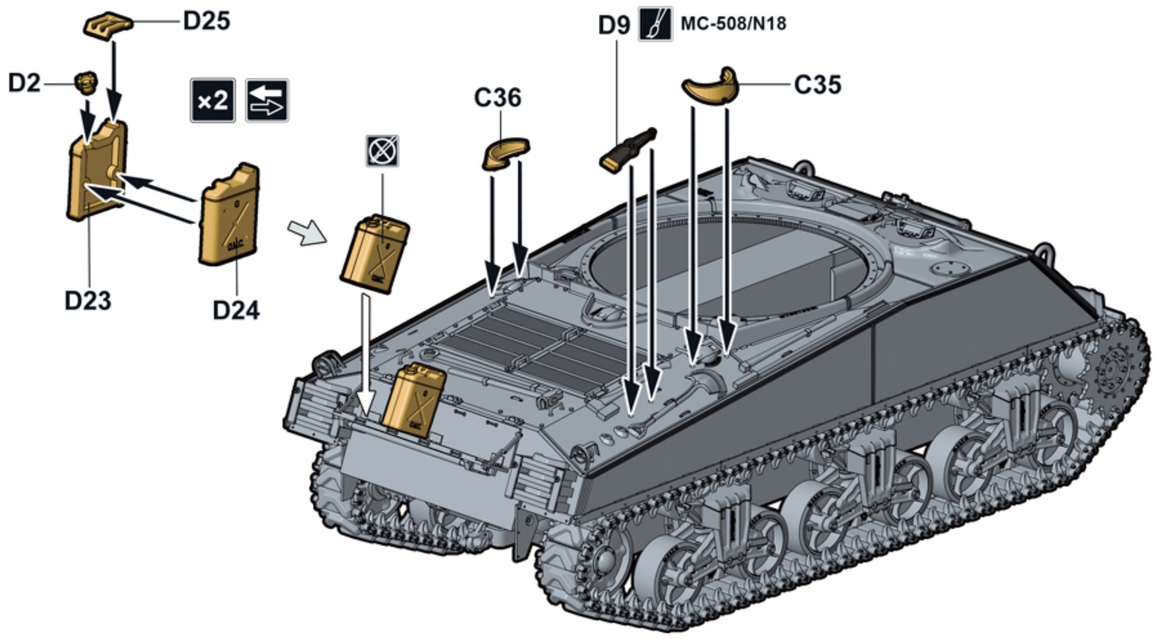
车体上部外部零件组装8
Upper hull exterior parts assembly 8
車体上部外部部品の組み立て8
Сборка деталей внешней части корпуса, этап 8





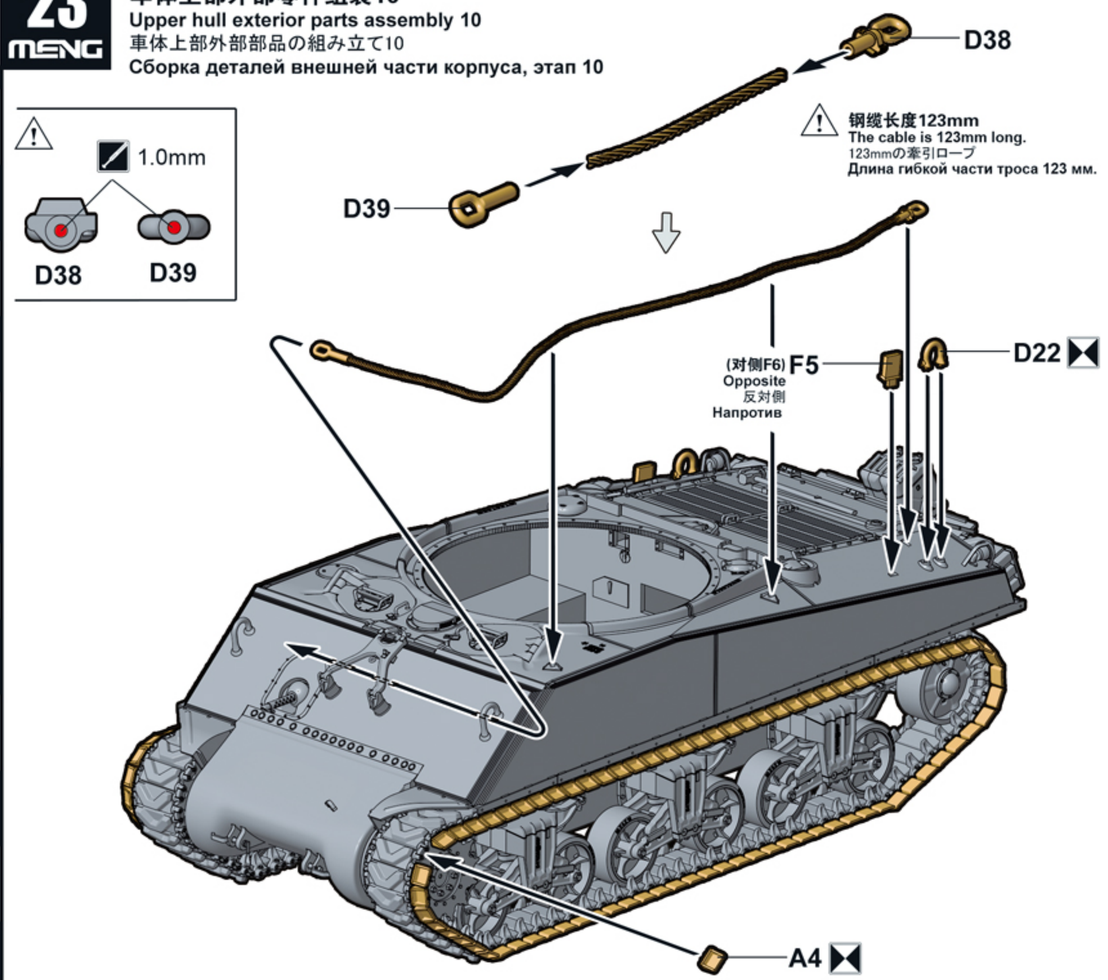
22

车体上部外部零件组装9
Upper hull exterior parts assembly 9
車体上部外部部品の組み立て9
Сборка деталей внешней части корпуса, этап 9



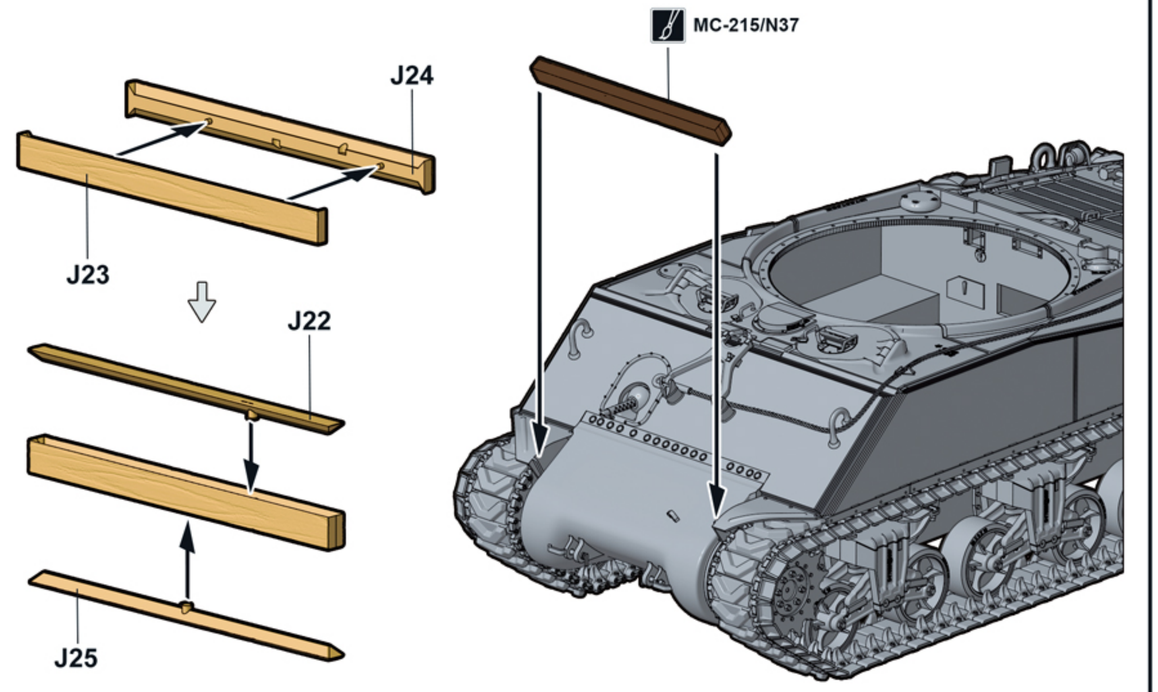
23

车体上部外部零件组装10
Upper hull exterior parts assembly 10
車体上部外部部品の組み立て10
Сборка деталей внешней части корпуса, этап 10



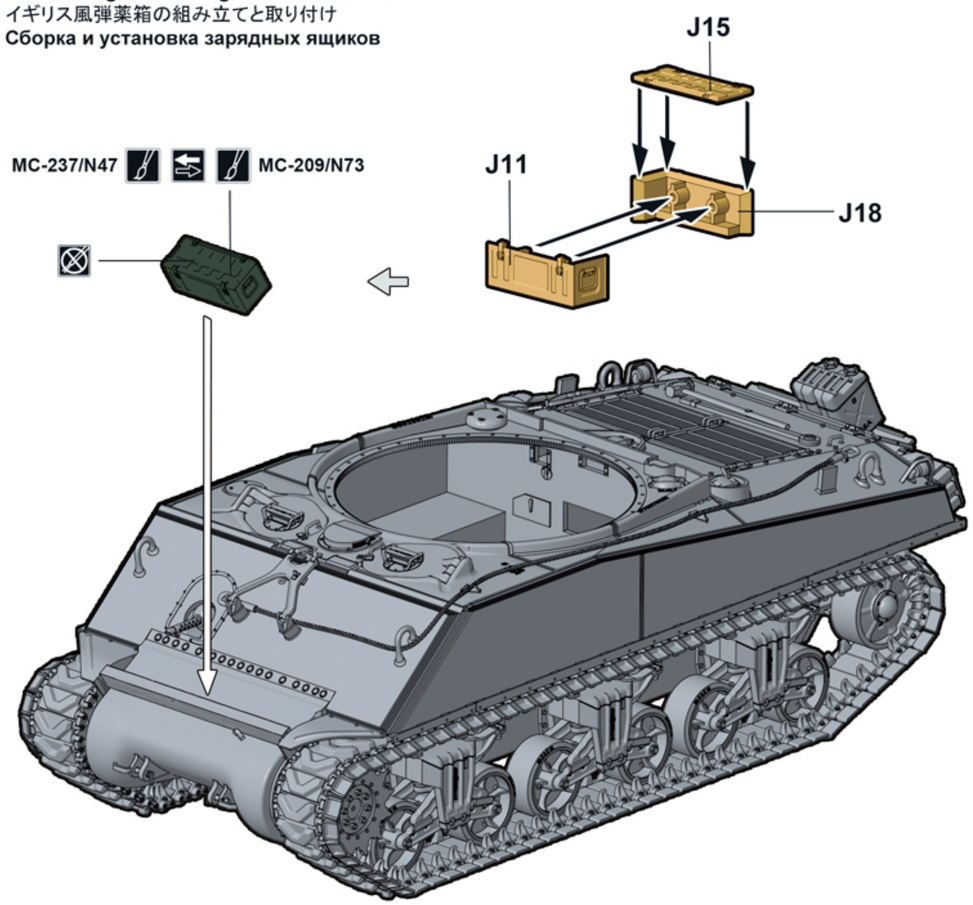
24

防浪板组装与组合 A B D
Assembling & attaching waterproof board
ウオッシュボードの組み立てと取り付け
Сборка и установка брызгоотражателя



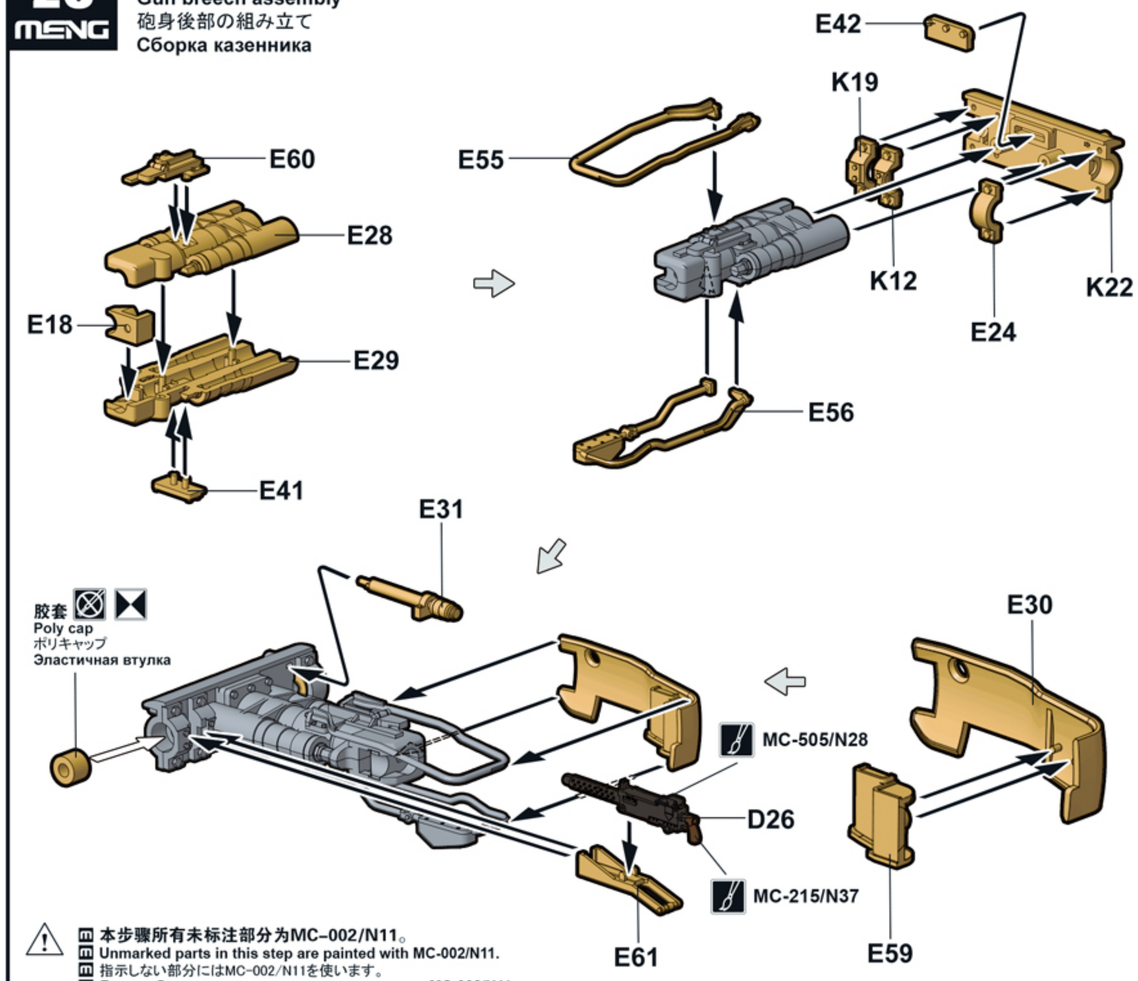
25

英式弹药箱组装与组合 A B
Assembling & attaching British ammo box
イギリス風弾薬箱の組み立てと取り付け
Сборка и установка зарядных ящиков



26
MENG

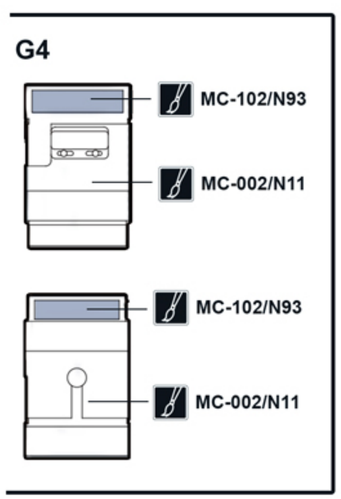
炮尾组装
Gun breech assembly
砲身後部の組み立て
Сборка казенника

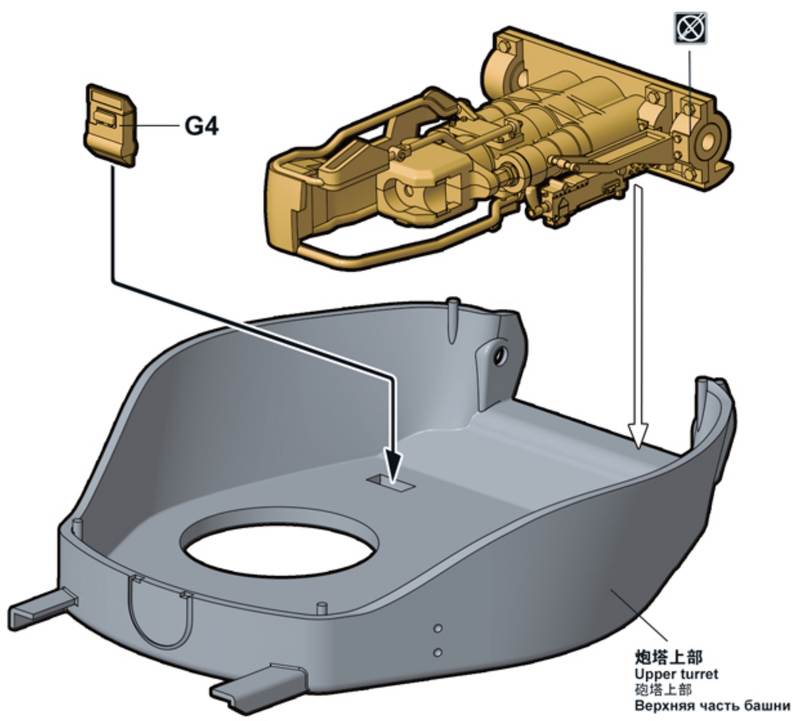


⚠ 本步骤所有未标注部分为MC-002/N11。
Unmarked parts in this step are painted with MC-002/N11.
指示しない部分にはMC-002/N11を使います。
Детали без указания цвета окрашены в цвет MC-002/N11.

27
MENG

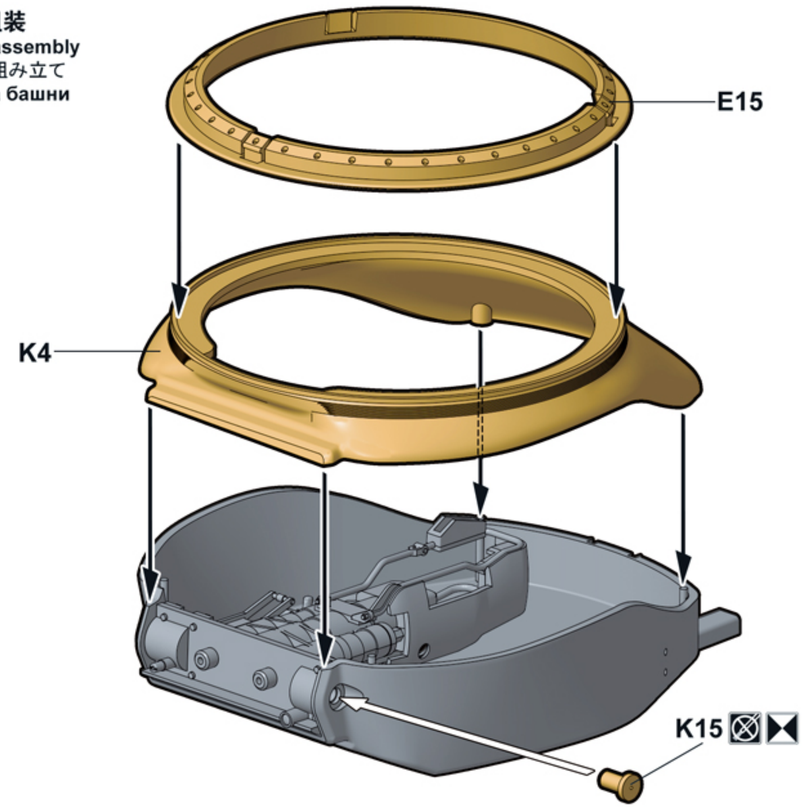
炮尾组合
Attaching gun breech
砲身後部の取り付け
Установка казенника





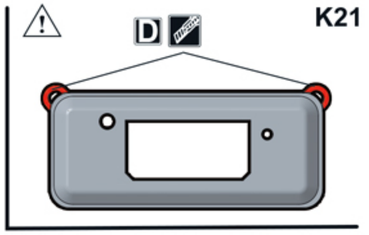
28
MENG

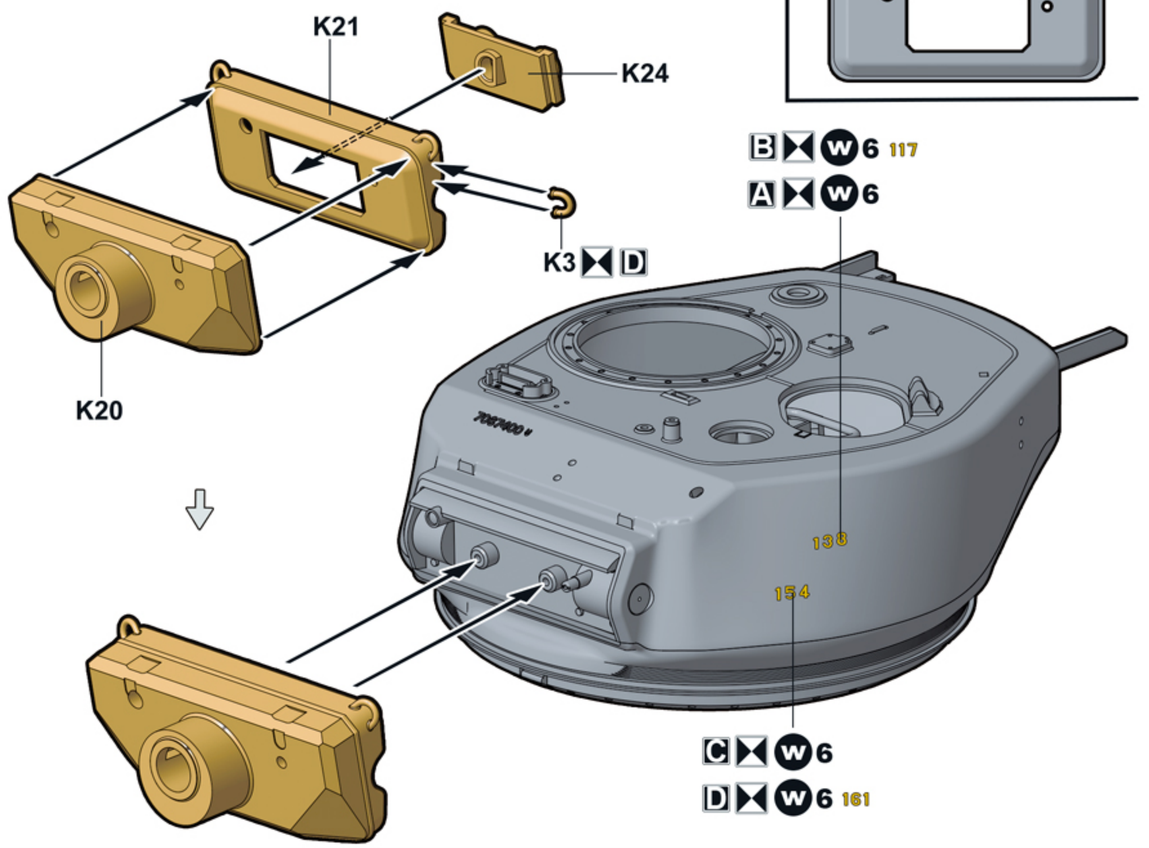
炮塔组装
Turret assembly
砲塔の組み立て
Сборка башни



29
MENG

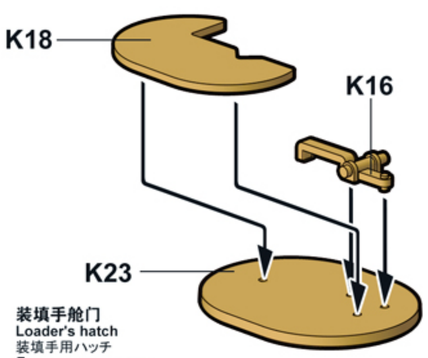
防盾组装与组合
Assembling & attaching gun mantlet
防盾の組み立てと取り付け
Сборка и установка бронемаски



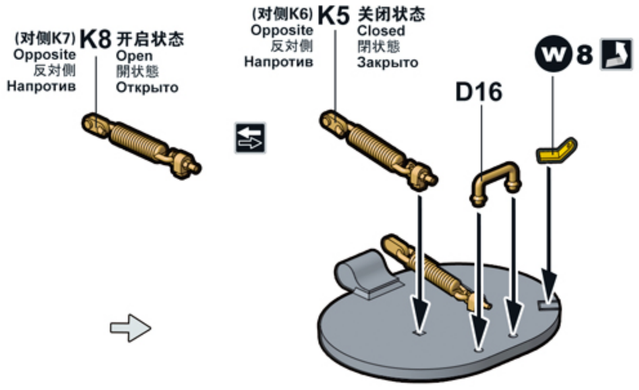


30
MENG

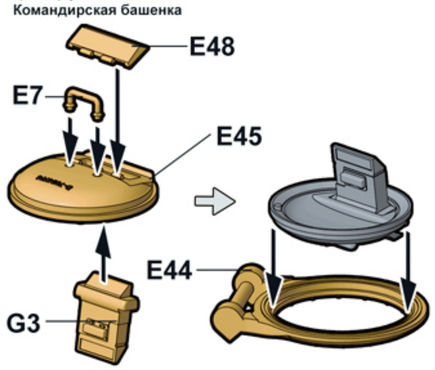
炮塔舱门组装
Turret hatch assembly
砲塔ハッチの組み立て
Сборка люка башни

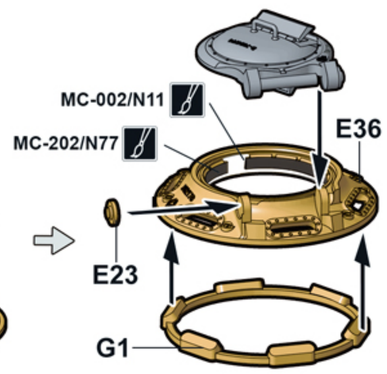


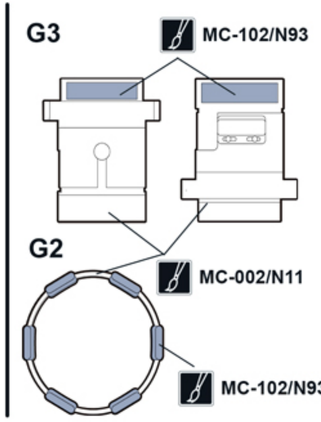
装填手舱门
Loader's hatch
装填手用ハッチ
Люк заряжающего



车长指挥塔
Commander's cupola
キューポラ
Командирская башенка

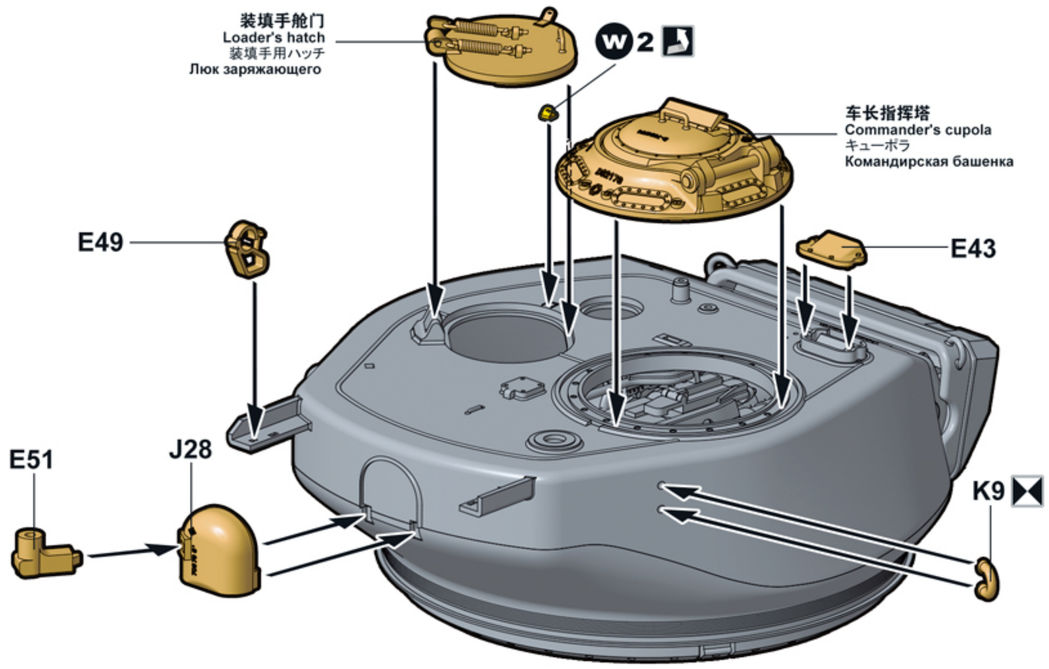






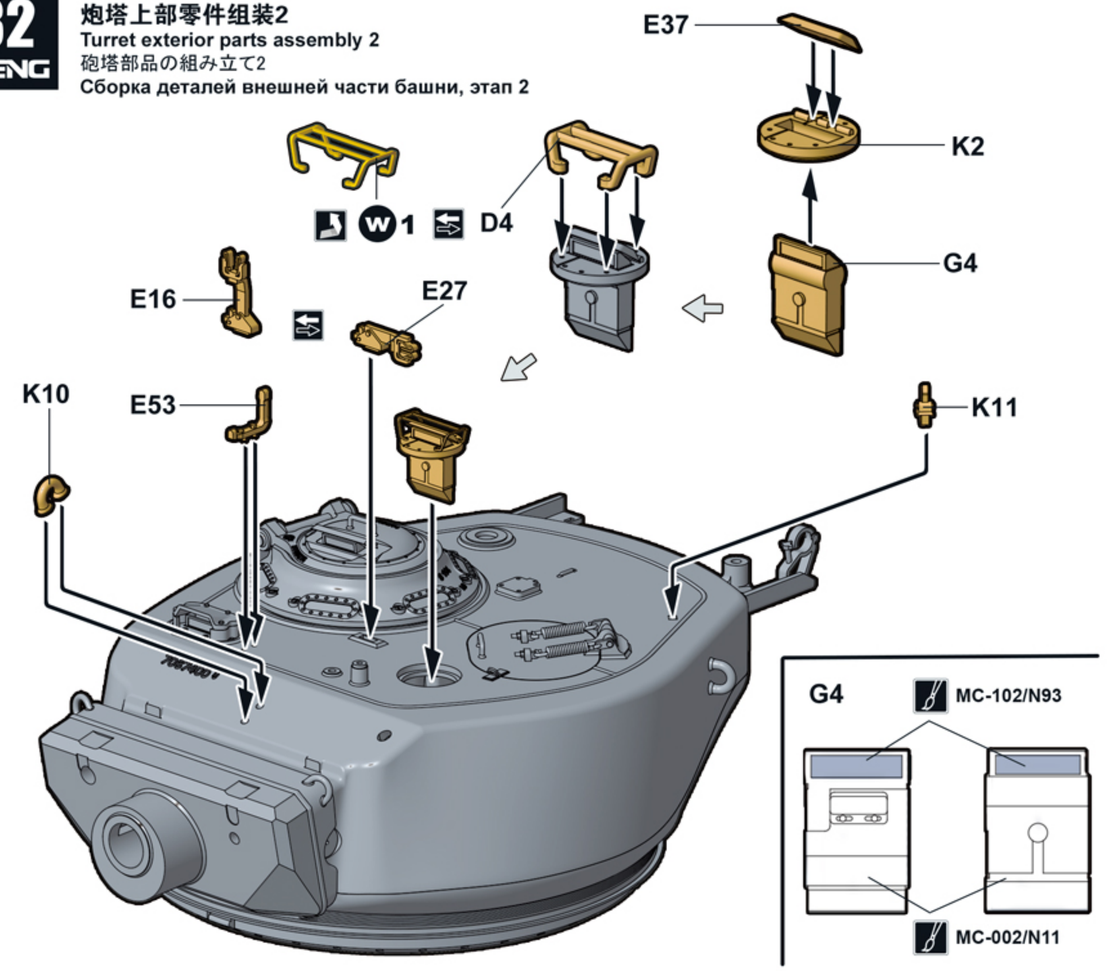
31
MENG

炮塔上部零件组装1
Turret exterior parts assembly 1
砲塔部品の組み立て1
Сборка деталей внешней части башни, этап 1



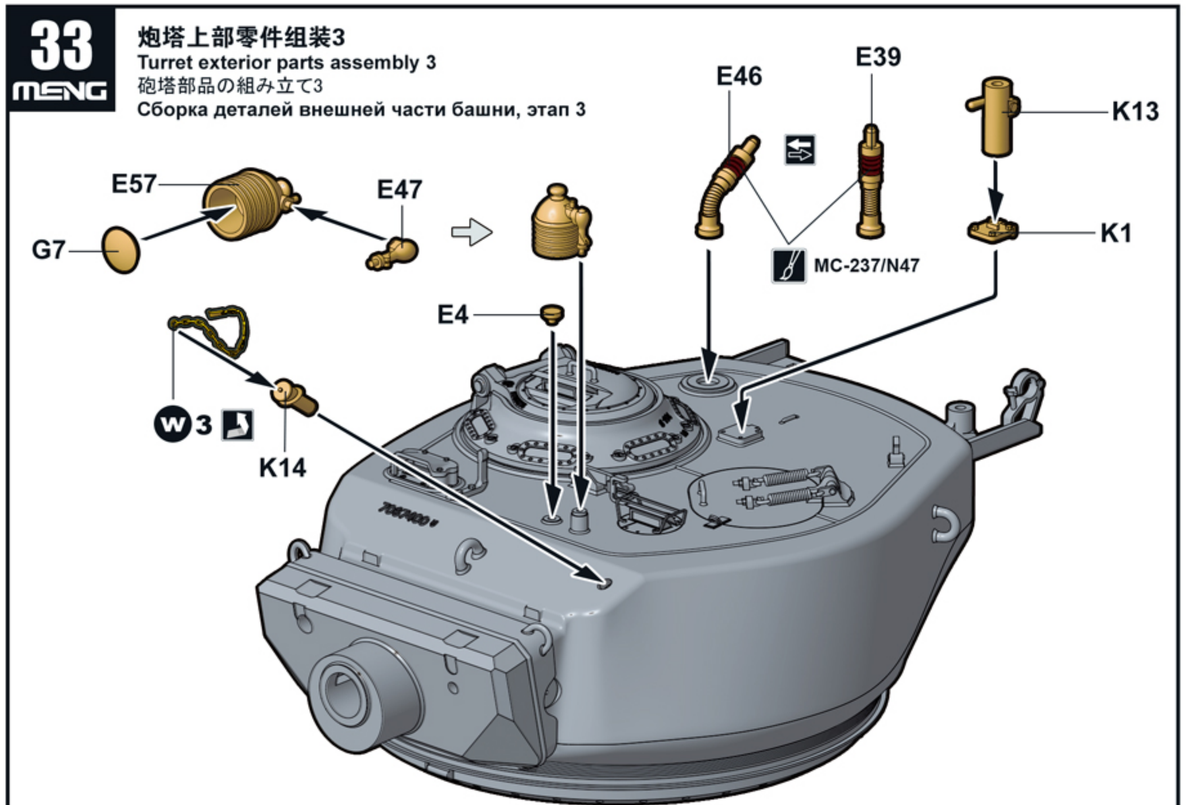
32
MENG

炮塔上部零件组装2
Turret exterior parts assembly 2
砲塔部品の組み立て2
Сборка деталей внешней части башни, этап 2



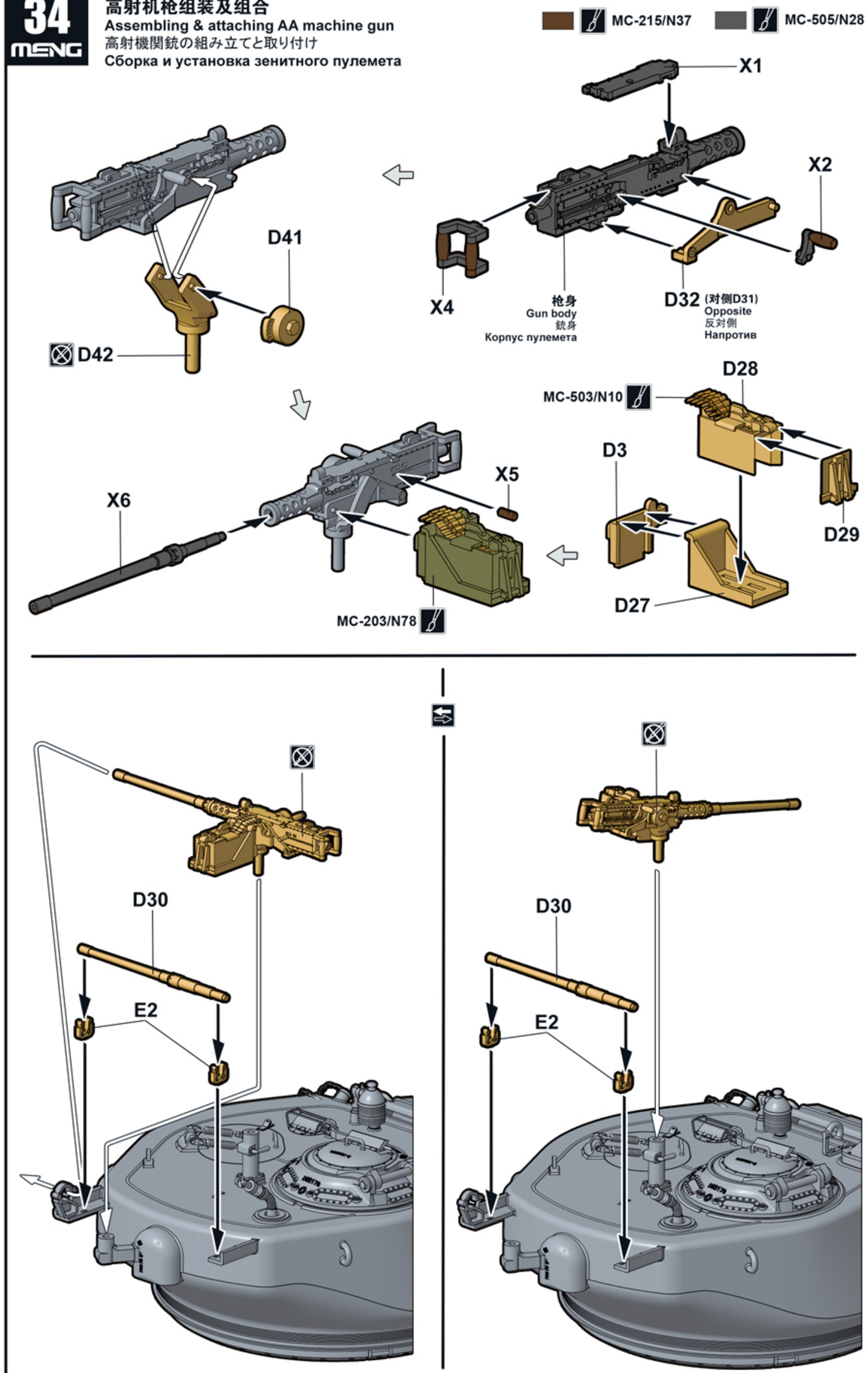
33
MENG

炮塔上部零件组装3
Turret exterior parts assembly 3
砲塔部品の組み立て3
Сборка деталей внешней части башни, этап 3



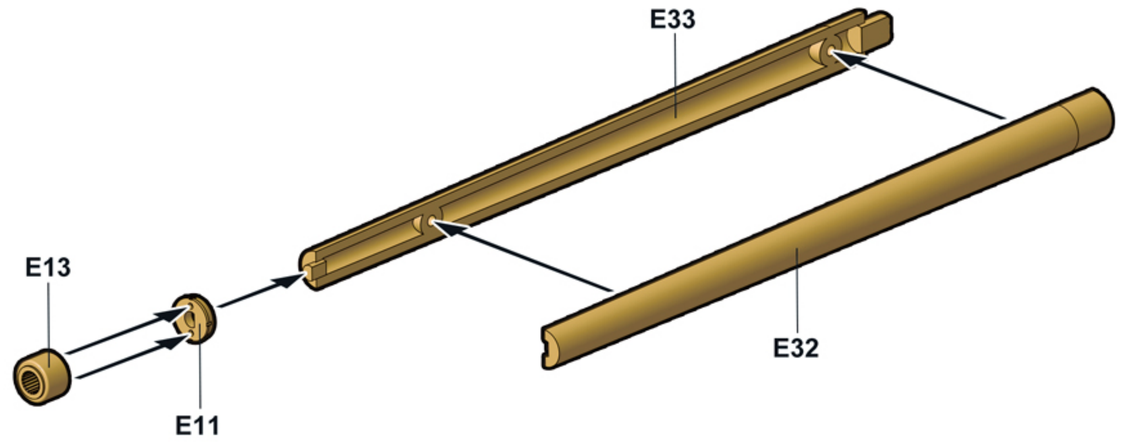
34
MENG

高射机枪组装及组合
Assembling & attaching AA machine gun
高射機関銃の組み立てと取り付け
Сборка и установка зенитного пулемета



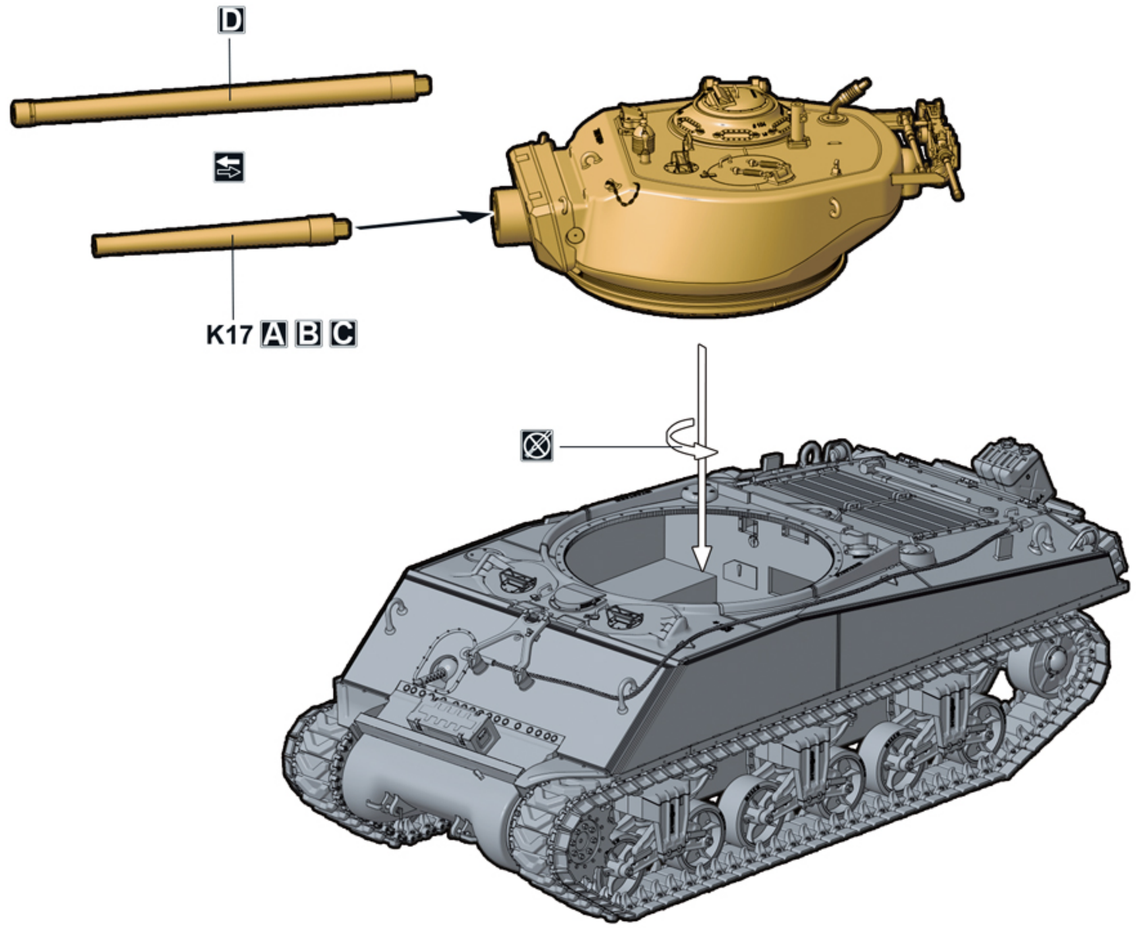
35
MENG

炮管组装 D
Gun barrel assembly
砲身の組み立て
Сборка ствола



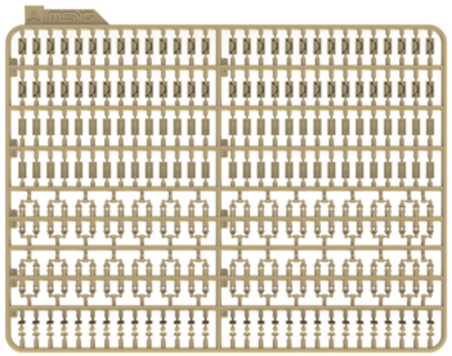
36
MENG

炮塔组合
Attaching turret
砲塔の取り付け
Установка башни

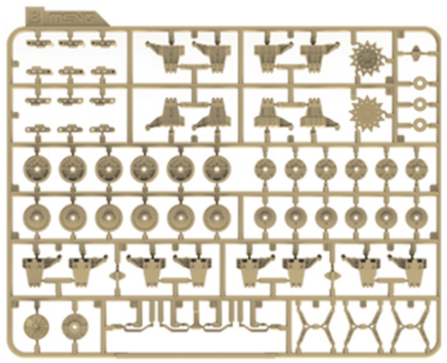


零件图
Parts
部品図
Детали

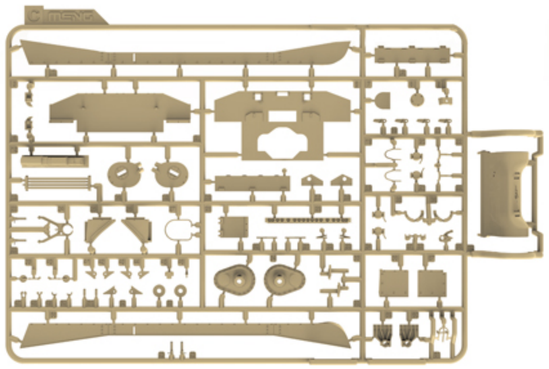
A Parts x3



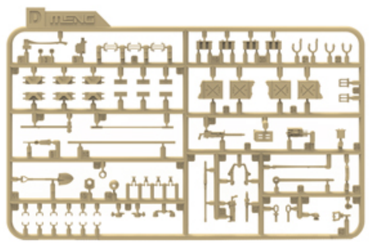
B Parts x2



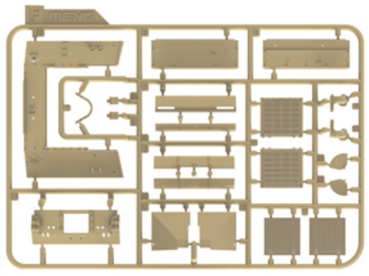
C Parts



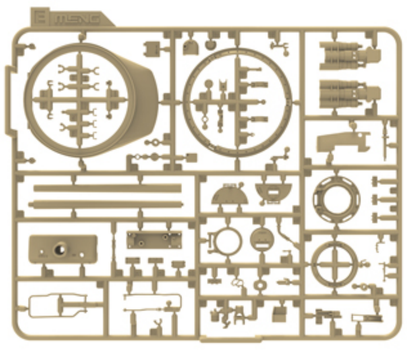
D Parts



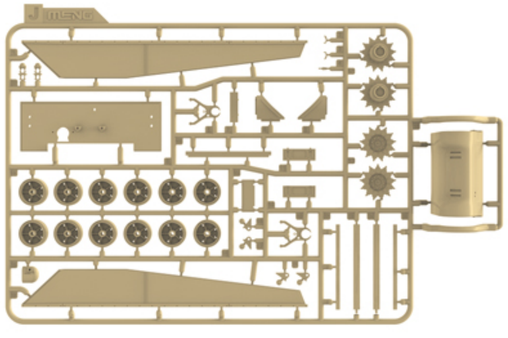
F Parts



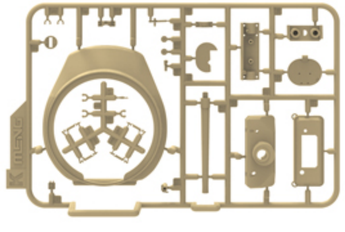
E Parts



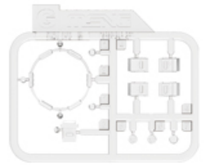
J Parts



K Parts



G Parts



H Parts



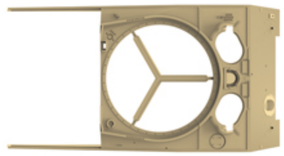
X Parts



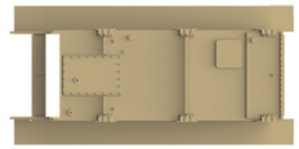
枪身
Gun body
銃身
Корпус пулемета



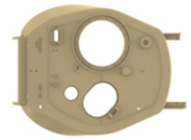
车体上部
Upper hull
車体上部
Верхняя часть корпуса



车体下部
Lower hull
車体下部
Нижняя часть корпуса



炮塔上部
Upper turret
砲塔上部
Верхняя часть башни



胶套
Poly cap
ポリキャップ
Эластичная втулка



卷板弹簧 x12
Volute spring
コイルスプリング
Спиральная пружина



履带销 x320
track pin
履帯ピン
Палец трака

钢缆
Cable
ロープ
Трос



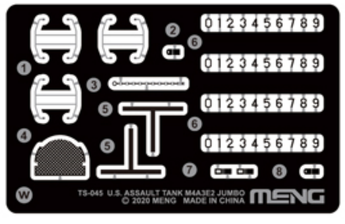
履带 x2
Track
履帯
Гусеница



水贴
Decal
スライドマーク
Декаль

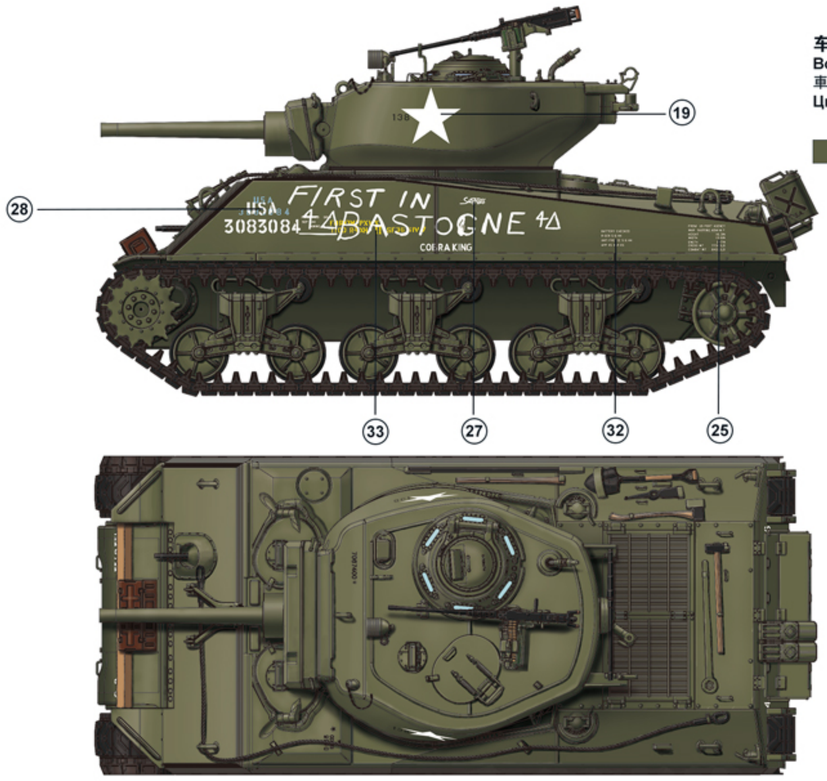


W Parts



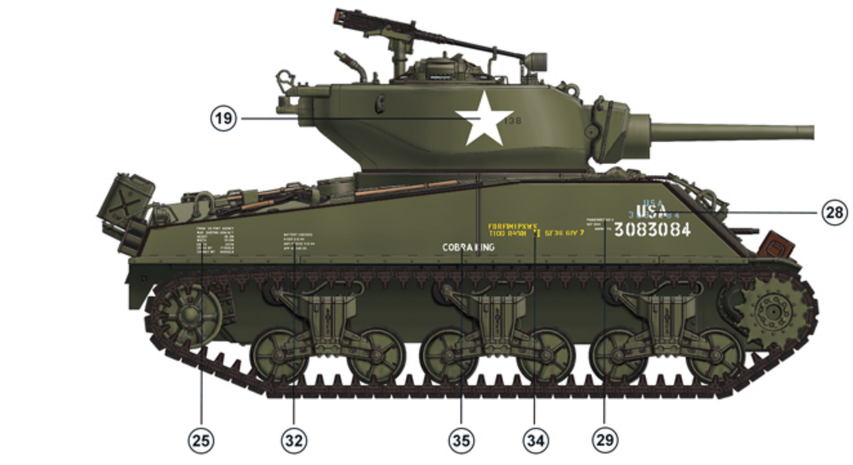
涂装指示
Painting
塗装指示
Окраска

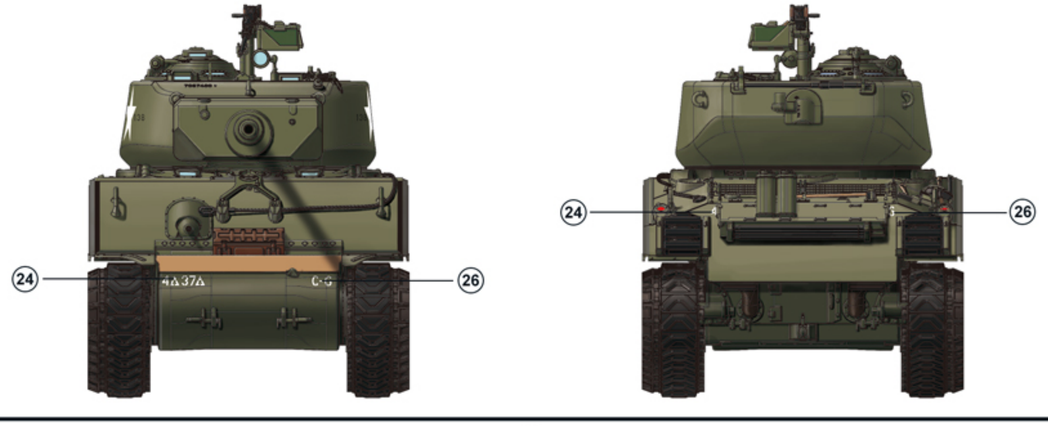
A **美国陆军第4装甲师第37坦克营 1944年12月 比利时巴斯托涅 突出部战役**
37th Tank Battalion, 4th Armored Division, U.S. Army, Battle of the Bulge, Bastogne, Belgium, December 1944
アメリカ陸軍第 4装甲師団第37戦車大隊　1944年12月　ベルギーバストーニュ　バルジの戦い
Танк из состава 37-го танкового батальона 4-ой бронетанковой дивизии сухопутных войск США, декабрь 1944 года, Бастонь, Бельгия, «Битва за Выступ».



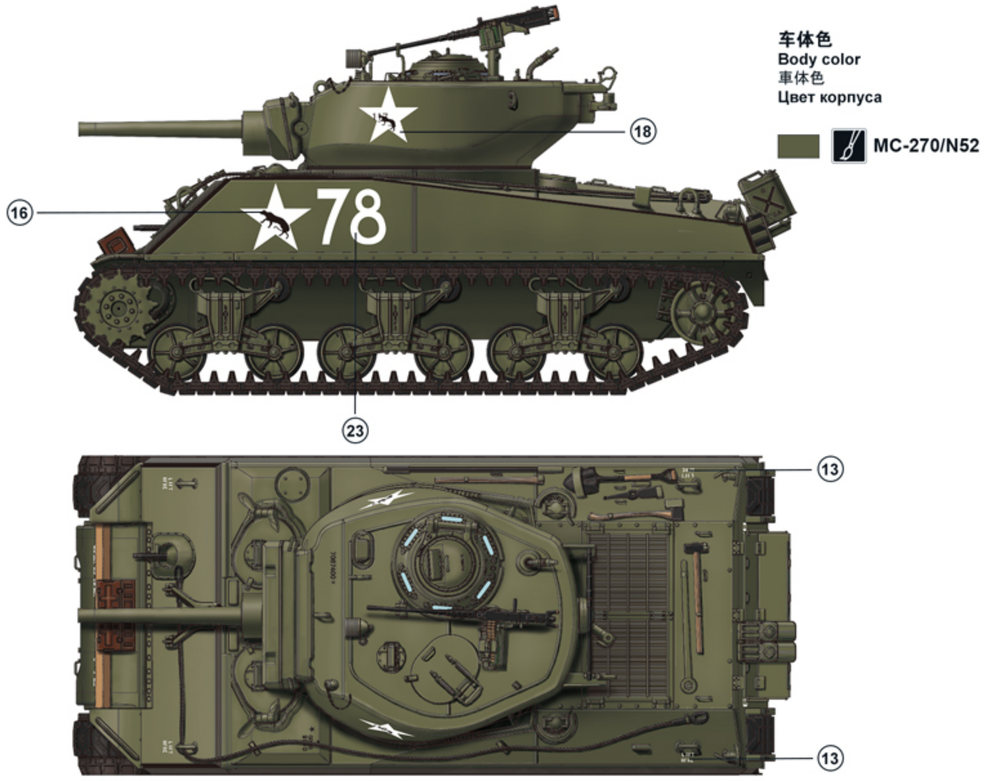
车体色
Body color
車体色
Цвет корпуса

MC-270/N52



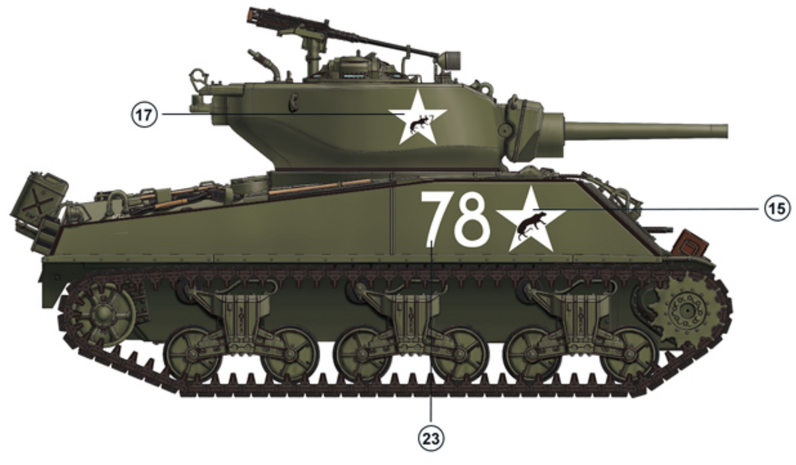


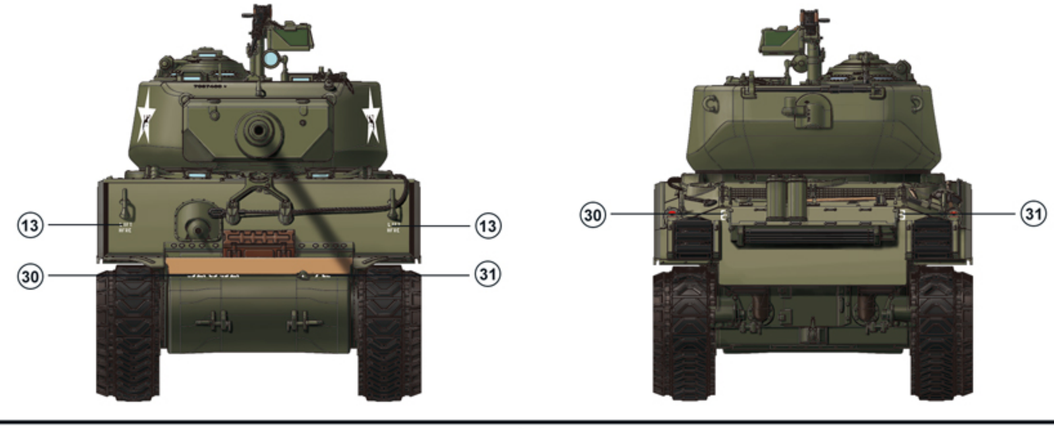
B **美国陆军第6装甲师第69坦克营 1945年3月 德国**
69th Tank Battalion, 6th Armored Division, U.S. Army, Germany, March 1945
アメリカ陸軍第6装甲師団第69戦車大隊　1945年3月　ドイツ
Танк из состава 69-го танкового батальона 6-ой бронетанковой дивизии сухопутных войск США, март 1945 года, Германия.



车体色
Body color
車体色
Цвет корпуса

MC-270/N52





C 自由法国第5装甲师非洲猎骑兵第2团第2中队，1944年夏–秋，法国

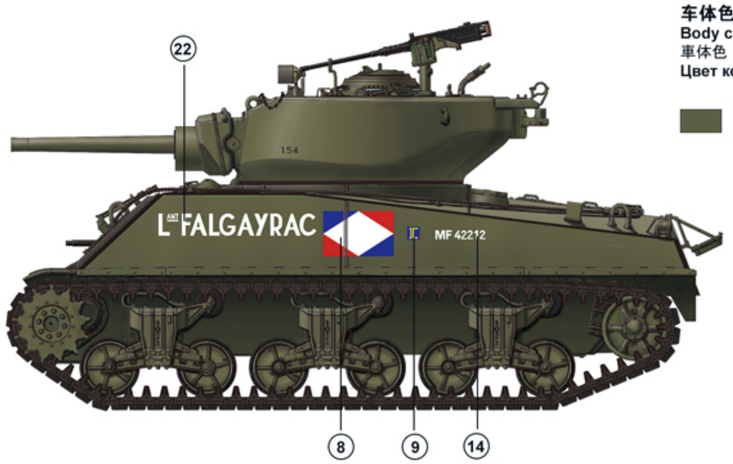
2nd Squadron, 2nd African Hunter Regiment, 5th Armored Division, Free France, Summer-Autumn 1944, France

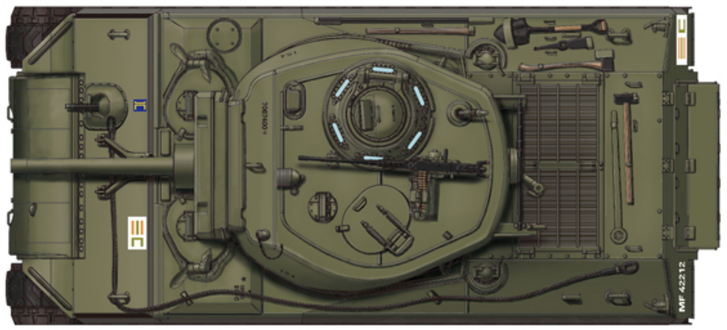
フリーダムフランス第5装甲師団アフリカ追撃兵第2団第2中隊　1944年夏から秋まで　フランス

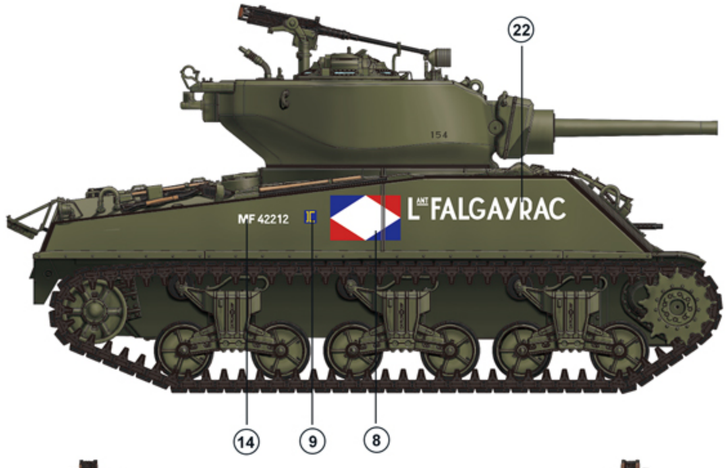
Танк из состава 2-го отряда 2-го полка 5-ой бронетанковой дивизии Свободной Франции, лето-осень 1944 года, Франция.

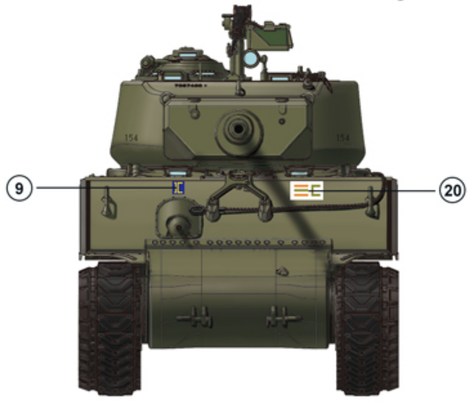
车体色
Body color
車体色
Цвет корпуса

MC-270/N52











D 美国陆军第6装甲师第15坦克营 1945年春 德国（OSF炮塔）

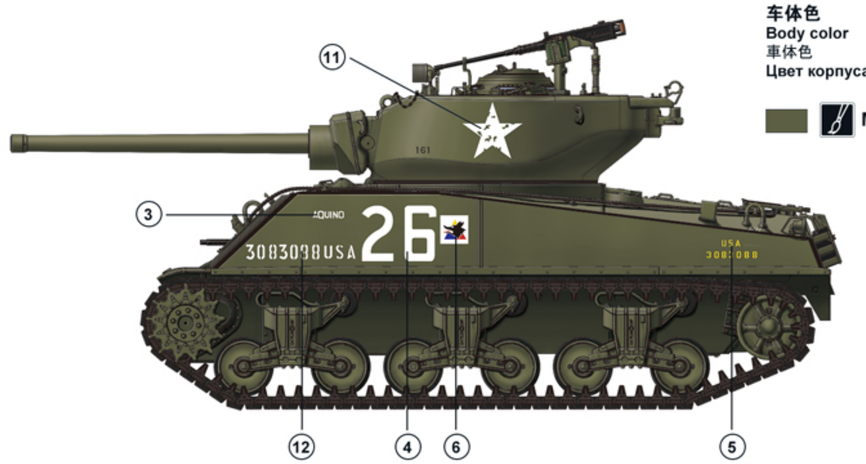
15th Tank Battalion, 6th Armored Division, U.S. Army, Germany, Spring 1945 (OSF Turret)

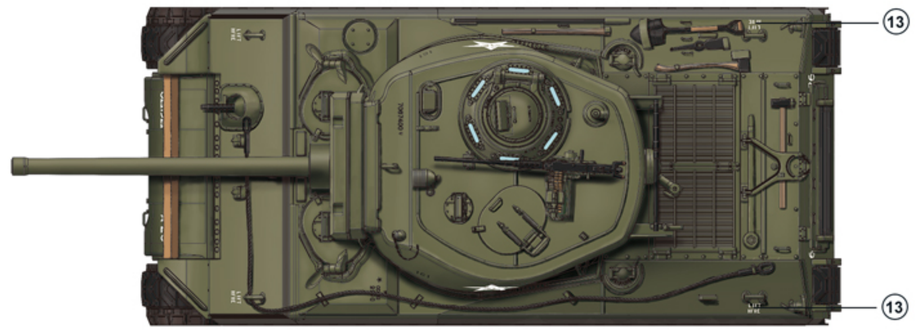
アメリカ陸軍第6装甲師団第15戦車大隊　1945年春　ドイツ(OSF砲塔)

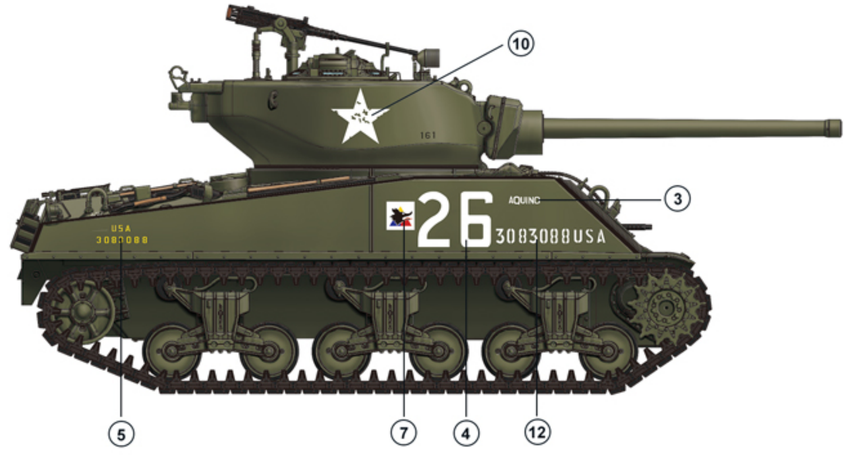
Танк с башней OSF из состава 15-го танкового батальона 6-ой бронетанковой дивизии сухопутных войск США, весна 1945 года, Германия.

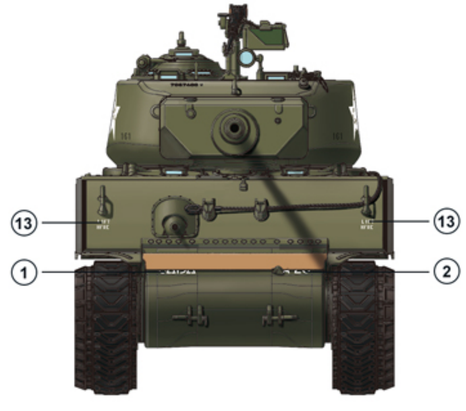
车体色
Body color
車体色
Цвет корпуса

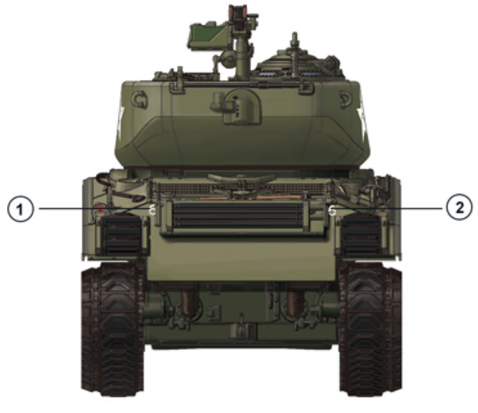
MC-270/N52





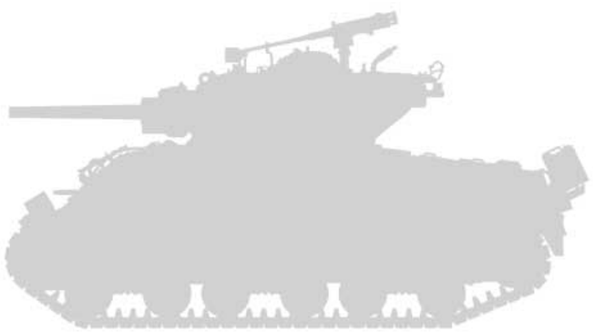






颜色对照表
Color reference
カラー対照表
Таблица цветов

亚光白	Matt White	つや消しホワイト	Матовый белый	MC-002	N11
透明红	Transparent Red	透明レッド	Красный, прозрачный	MC-101	N90
透明蓝	Transparent Blue	透明ブルー	Синий, прозрачный	MC-102	N93
橡胶黑	Rubber Black	ラバーブラック	Цвет черной ризины	MC-202	N77
橄榄绿	Olive Green	オリーブグリーン	Зелено-оливковый	MC-203	N78
深绿	Deep Green	ディープグリーン	Темно-зеленый	MC-209	N73
木棕	Wood Brown	ウッドブラウン	Древесно-коричневый	MC-215	N37
红棕	Red Brown	レッドブラウン	Красно-коричневый	MC-237	N47
二战美军橄榄绿	WWII U.S. Olive Green	第二次世界大戦米軍オリーブグリーン	Зелено-оливковый	MC-270	N52
黄铜	Brass	ブラス	Латунный	MC-503	N10
枪金属	Gun Metal	ガンメタル	Вороненая сталь	MC-505	N28
黑铁色	Steel	スチール	Стальной	MC-508	N18



MENG

WWW.MENG-MODEL.COM